



PROTOKOLL DER
45. LANDTAGSSITZUNG

PROCESSO VERBALE
DELLA SEDUTA DEL
CONSIGLIO PROVINCIALE N. 45

vom 13.1.2015

del 13/1/2015

Landtagsabgeordnete

Consiglieri/e provinciali

Achammer Philipp
Amhof Dr.ⁱⁿ Magdalena
Artioli Elena
Atz Tammerle Myriam
Bizzo Ing. Dr. Roberto
Blaas Walter
Deeg Dr.ⁱⁿ Waltraud
Dello Sbarba Dr. Riccardo
Foppa Dr.ⁱⁿ Brigitte
Heiss Dr. Hans
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher Dr. Arno
Leitner Pius
Mair Ulli
Mussner Dr. Florian
Noggler Dr. Josef
Oberhofer Tamara
Pöder Andreas
Renzler Helmuth
Schiefer Oswald
Schuler Arnold
Steger Dr. Dieter
Stirner Dr.ⁱⁿ Veronika
Stocker Dr.ⁱⁿ Martha
Stocker Sigmar
Theiner Dr. Richard
Tinkhauser Roland
Tommasini Dr. Christian
Tschurtschenthaler Christian
Urzi Alessandro
Widmann Dr. Thomas
Wurzer Dr. Albert
Zimmerhofer Bernhard

Achammer Philipp
Amhof dott.ssa Magdalena
Artioli Elena
Atz Tammerle Myriam
Bizzo ing. dott. Roberto
Blaas Walter
Deeg dott.ssa Waltraud
Dello Sbarba dott. Riccardo
Foppa dott.ssa Brigitte
Heiss dott. Hans
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher dott. Arno
Leitner Pius
Mair Ulli
Mussner dott. Florian
Noggler dott. Josef
Oberhofer Tamara
Pöder Andreas
Renzler Helmuth
Schiefer Oswald
Schuler Arnold
Steger dott. Dieter
Stirner dott. Veronika
Stocker dott. Martha
Stocker Sigmar
Theiner dott. Richard
Tinkhauser Roland
Tommasini dott. Christian
Tschurtschenthaler Christian
Urzi Alessandro
Widmann dott. Thomas
Wurzer dott. Albert
Zimmerhofer Bernhard

Protokoll

der 45. Sitzung des Südtiroler Landtages, abgehalten im Plenarsaal des Südtiroler Landtages am 13.1.2015.

Der Südtiroler Landtag ist am 13.1.2015 in außerordentlicher Sitzung unter dem Vorsitz des Präsidenten Dr. Thomas Widmann, des Vizepräsidenten Ing. Dr. Roberto Bizzo und im Beisein der Präsidialsekretäre Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer, Helmuth Renzler und Roland Tinkhauser zusammengetreten, um folgende Tagesordnung zu behandeln.

Tagesordnung

I Institutionelle Punkte

1. Aktuelle Fragestunde;
2. **Volksbegehrensgesetzentwurf Nr. 1/13:** „Direkte Demokratie – Anregungsrechte, Befragungsrechte, Stimmrechte“ (Einbringer/Einbringerinnen im Sinne des Landesgesetzes vom 18. November 2005, Nr. 11: Stephan Lausch, Erwin Demichel, Argante Brancalio, Erika Rinner, Toni Martini und Doriana Pavanello) – auf die Tagesordnung gesetzt im Sinne von Artikel 4 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 18.11.2005, Nr. 11;
3. **Beschlussvorschlag:** Erweiterung des allgemeinen Stellenplanes des Personals des Südtiroler Landtages um eine Stelle zwecks Ansiedlung der Gleichstellungsrätin;
4. Namhaftmachung der Mitglieder des Ausschusses zur Überprüfung der öffentlichen Ausgaben;
5. **Beschlussvorschlag:** Ratifizierung des Beschlusses der Landesregierung vom 23. Dezember 2014, Nr. 1608: Verfassungsgerichtshof – Anfechtung von Artikel 31 des Gesetzesdekretes vom 12. September 2014, Nr. 133 (Dringende Maßnahmen zur Öffnung der Baustellen, zur Verwirklichung der öffentlichen Arbeiten, der Digitalisierung des Landes, der bürokratischen Vereinfachung, des Notstandes des hydrogeologischen Ungleichgewichts und zur Ankurbelung der Produktionstätigkeiten), mit Gesetz vom 11. November 2014, Nr. 164, abgeändert und zum Gesetz erhoben;

Verbale

della seduta n. 45 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, tenuta a Bolzano nell'aula consiliare il 13/1/2015.

Il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si è riunito il 13/1/2015 in sessione straordinaria sotto la presidenza del presidente dott. Thomas Widmann e del vicepresidente ing. dott. Roberto Bizzo, assistiti dai segretari questori Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer, Helmuth Renzler e Roland Tinkhauser per trattare il seguente ordine del giorno.

Ordine del giorno

I Punti istituzionali

1. Interrogazioni su temi di attualità;
2. **disegno di legge provinciale di iniziativa popolare n. 1/13:** “Democrazia diretta – poteri di indirizzo, potere consultivo, poteri deliberativi” (presentatori/presentatrici ai sensi della legge provinciale 18 novembre 2005, n. 11: Stephan Lausch, Erwin Demichel, Argante Brancalio, Erika Rinner, Toni Martini e Doriana Pavanello) – iscritto all'o.d.g. ai sensi dell'articolo 4, comma 3, della legge 18/11/2005, n. 11;
3. **proposta di deliberazione:** Ampliamento di un posto della pianta organica del personale del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano per l'insediamento della Consigliera di parità;
4. nomina dei componenti del Comitato di revisione della spesa pubblica;
5. **proposta di deliberazione:** Ratifica della deliberazione della Giunta provinciale del 23 dicembre 2014, n. 1608: Corte Costituzionale – impugnazione dell'articolo 31 del decreto-legge 12 settembre 2014, n. 133 (Misure urgenti per l'apertura dei cantieri, la realizzazione delle opere pubbliche, la digitalizzazione del Paese, la semplificazione burocratica, l'emergenza del dissesto idrogeologico e per la ripresa delle attività produttive), convertito in legge, con modificazioni, dalla legge 11 novembre 2014, n. 164;

II In der der Opposition vorbehaltenen Zeit zu behandelnde Punkte

6. Beschlussantrag Nr. 184/14: Übertragung der Zuständigkeit für die Einhaltung des D.P.R. vom 15. Juli 1988, Nr. 574 auf den Landeshauptmann (eingebracht von den Abg.en Knoll, Klotz und Zimmerhofer am 11.7.2014);
7. Beschlussantrag Nr. 246/14: Eine wilde Müllkippe am Schloss Sigmundskron? (eingebracht von den Abg.en Köllensperger am 4.11.2014);
8. Beschlussantrag Nr. 248/14: Umsetzung des Beschlusses des Dreierlandtages zur grenzüberschreitenden Gesundheitsversorgung: Zusammenarbeit mit Nordtiroler Bad Häring muss bleiben (eingebracht von den Abg.en Pöder am 4.11.2014);
9. Begehrensantrag Nr. 31/14: Italien soll endlich Lohnnebenkosten senken (eingebracht von den Abg.en Leitner, Mair, S. Stocker, Blaas, Tinkhauser und Oberhofer am 17.11.2014);
10. Beschlussantrag Nr. 256/14: Den Genuss kostenlosen Leitungswassers fördern (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 19.11.2014);
11. Beschlussantrag Nr. 257/14: MEBO-Ausgleichsmaßnahmen (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 19.11.2014);
12. Beschlussantrag Nr. 259/14: Die verborgene Mülldeponie von Sigmundskron (eingebracht vom Abg. Urzi am 21.11.2014);
13. Beschlussantrag Nr. 262/14: Berücksichtigung von unterhaltspflichtigen Kindern bei der Aufnahme von Personal in den Landesdienst (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker M. und Tinkhauser am 25.11.2014);
14. Beschlussantrag Nr. 263/14: Beteiligung Südtirols an "Tirol 2050 energieautonom" (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Klotz und Knoll am 25.11.2014);
15. Beschlussantrag Nr. 275/14: Belohnungen für vorbildliches Verhalten und Investitionen in die Jugend (eingebracht von der Abg. Artioli am 29.12.2014);
16. Beschlussantrag Nr. 226/14: Gefahrgutalarm entlang der Brennerbahn (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 2.10.2014) (*Beginn Behandlung am 5.11.2014*) (Fortsetzung – Stellungnahme durch Landesregierung bereits erfolgt);
17. Begehrensantrag Nr. 29/14 bzw. Beschlussantrag: Übergang der Eisenbahninfrastrukturen an das Land (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Klotz, Knoll am 23.10.2014) (Fortset-

II Punti da trattare nel tempo riservato all'opposizione

6. mozione n. 184/14: Trasferire al presidente della Provincia le competenze ai fini del rispetto del D.P.R. 15 luglio 1988, n. 574 (presentata dai cons. Knoll, Klotz e Zimmerhofer l'11/7/2014);
7. mozione n. 246/14: Una discarica abusiva a Castel Firmiano? (presentata dai cons. Köllensperger il 4/11/2014);
8. mozione n. 248/14: Attuazione della delibera adottata dalla seduta congiunta: va mantenuta la cooperazione con Bad Häring in Tirolo (presentata dai cons. Pöder il 4/11/2014);
9. voto n. 31/14: L'Italia deve finalmente abbassare il costo del lavoro (presentato dai cons. Leitner, Mair, S. Stocker, Blaas, Tinkhauser e Oberhofer il 17.11.2014);
10. mozione n. 256/14: Promuovere l'acqua (del sindaco) (presentata dai cons. Dello Sbarba e Foppa, Heiss il 19.11.2014);
11. mozione n. 257/14: Misure compensative per la MeBo (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 19.11.2014);
12. mozione n. 259/14: La discarica nascosta di Castel Firmiano (presentata dal cons. Urzi il 21.11.2014);
13. mozione n. 262/14: Tenere conto della presenza di figli a carico in caso di assunzione di personale (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker M. e Tinkhauser il 25.11.2014);
14. mozione n. 263/14: Partecipazione dell'Alto Adige a "Tirol 2050 energieautonom" (presentata dai cons. Zimmerhofer, Klotz e Knoll il 25.11.2014);
15. mozione n. 275/14: Premiare i virtuosi e investire sui giovani (presentata dalla cons. Artioli il 29/12/2014);
16. mozione n. 226/14: Allarmi chimici lungo la ferrovia del Brennero (presentata dal cons. Köllensperger il 2/10/2014) (*inizio trattazione il 5/11/2014*) (continuazione - la Giunta provinciale ha già preso posizione in merito);
17. voto n. 29/14 risp. mozione: Passaggio alla Provincia delle infrastrutture ferroviarie (presentata dai cons. Zimmerhofer, Klotz, Knoll il 23/10/2014) (continuazione - la Giunta provin-

- zung - Stellungnahme durch Landesregierung bereits erfolgt);
18. Beschlussantrag Nr. 64/14: Ausschuss zur Vereinfachung der Rechtsvorschriften (eingebracht von der Abg. Artioli am 05.02.2014);
 19. Beschlussantrag Nr. 76/14: Antikrisen-Schalter (eingebracht von der Abg. Artioli am 18.02.2014);
 20. Beschlussantrag Nr. 77/14: Verkehrsprobleme im Eisacktal - Straßensperren und Baustellen (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, S. Stocker und Tinkhauser am 19.02.2014);
 21. Beschlussantrag Nr. 79/14: Beförderung von Tieren in öffentlichen Verkehrsmitteln (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.02.2014);
 22. Begehrensantrag Nr. 6/14: Nein zur Alemagna: Italien soll seine „Auslegung“ des Verkehrsprotokolls zurückziehen (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Heiss und Foppa am 20.02.2014);
 23. Beschlussantrag Nr. 83/14: Chancengleichheit bei kostenloser Rechtsberatung auch für Männer (eingebracht vom Abg. Pöder am 24.2.2014);
 24. Beschlussantrag Nr. 84/14: Tägliche Direktverbindung zwischen Bozen und Innsbruck. Südtirolpass-Entwerter am Bahnhof Verona (eingebracht von der Abg. Artioli am 25.2.2014);
 25. Beschlussantrag Nr. 85/14: Erhebung der gemischtsprachigen Südtiroler (eingebracht von der Abg. Artioli am 27.2.2014);
 26. Beschlussantrag Nr. 86/14: Mehrsprachige Familien zählen (eingebracht von den Abg.en Foppa und Heiss am 3.3.2014);
 27. Beschlussantrag Nr. 87/14: Grenzüberschreitende Gesundheitsversorgung für Südtiroler (eingebracht vom Abg. Urzi am 14.3.2014);
 28. Begehrensantrag Nr. 9/14: Südtiroler Feiertag anstelle des Tages der Republik - Keine "Nationalhymne" an Südtirols Schulen (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker Sigmar und Tinkhauser am 20.3.2014);
 29. Beschlussantrag Nr. 91/14: Auch Bahn- und BuspendlerInnen fördern! (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 20.3.2014);
 30. Beschlussantrag Nr. 95/14: Verbot der Reduzierung von Epoxidharzen für die Sanierung von Trinkwasserleitungen (eingebracht von den Abg.en Blaas, Mair, Stocker Sigmar, Leitner, Tinkhauser und Oberhofer am 28.3.2014);
- ziale ha già preso posizione in merito);
18. mozione n. 64/14: Semplificazione: commissione taglialeggi (presentata dalla cons. Artioli il 05/02/2014);
 19. mozione n. 76/14: Sportello anticrisi (presentata dalla cons. Artioli il 18/02/2014);
 20. mozione n. 77/14: Problemi di traffico in Val d'Isarco - blocchi stradali e cantieri (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, S. Stocker e Tinkhauser il 19/02/2014);
 21. mozione n. 79/14: Trasporto di animali sui mezzi pubblici (presentata dal cons. Urzi il 19/02/2014);
 22. voto n. 6/14: No all'Alemagna: l'Italia ritiri la sua „interpretazione“ del Protocollo dei Trasporti (presentato dai cons. Dello Sbarba, Heiss e Foppa il 20/02/2014);
 23. mozione n. 83/14: Pari opportunità: consulenza legale gratuita anche per gli uomini (presentato dal cons. Pöder il 24/2/2014);
 24. mozione n. 84/14: Collegamento diretto giornaliero Bolzano Innsbruck. Obliteratori Alto Adige Pass stazione ferroviaria Verona (presentato dalla cons. Artioli il 25/2/2014);
 25. mozione n. 85/14: Mistilingui sondaggio conoscitivo (presentata dalla cons. Artioli il 27/2/2014);
 26. mozione n. 86/14: Contare le famiglie plurilingui (presentata dai cons. Foppa e Heiss il 3/3/2014);
 27. mozione n. 87/14: Cure transfrontaliere per i residenti in Provincia di Bolzano (presentata dal cons. Urzi il 14/3/2014);
 28. voto n. 9/14: Festività altoatesina invece della "Festa della Repubblica" - Niente inno di Mameli nelle scuole dell'Alto Adige (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker Sigmar e Tinkhauser il 20/3/2014);
 29. mozione n. 91/14: Sostenere anche i pendolari del treno e dell'autobus! (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 20/3/2014);
 30. mozione n. 95/14: Divieto di utilizzo di resine epossidiche nell'ambito del risanamento della rete idrica (presentata dai cons. Blaas, Mair, Stocker Sigmar, Leitner, Tinkhauser e Oberhofer il 28/3/2014);

31. Begehrensantrag Nr. 10/14: Schutz von Sonntag und Feiertag (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer und Stocker Sigmar am 2.4.2014);
32. Beschlussantrag Nr. 98/14: Einführung von Kursen zur Betreuung von Krebspatienten (eingebracht vom Abg. Urzi am 2.4.2014);
33. Beschlussantrag Nr. 100/14: Sicherungsarbeiten entlang der Straßeninfrastruktur des Brennerkorridors (eingebracht von der Abg. Artioli am 3.04.2014);
34. Beschlussantrag Nr. 101/14: Mineralölsteuer auf Treibstoffe (eingebracht von der Abg. Artioli am 3.4.2014);
35. Beschlussantrag Nr. 102/14: Studiengebühren (eingebracht von der Abg. Artioli am 3.4.2014);
36. Beschlussantrag Nr. 104/14: Reduzierung der Gehälter von Führungskräften, leitenden Beamten und Managern (eingebracht von der Abg. Artioli am 3.4.2014);
37. Beschlussantrag Nr. 106/14: Arbeitgeberinnen sind Mütter 3. Klasse, denn deren Regelung ist die dürtigste (eingebracht von der Abg. Artioli am 7.4.2014);
38. Beschlussantrag Nr. 107/14: Förderung des Wissens über Wiederbelebung (eingebracht von den Abg.en Knoll, Klotz und Zimmerhofer am 10.4.2014);
39. **Landesgesetzentwurf Nr. 3/14**: „Abschaffung des Verdienstordens des Landes Süd-Tirol“ (vorgelegt von den Abg.en Zimmerhofer, Knoll und Klotz);
40. Beschlussantrag Nr. 112/14: Kubaturregister (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 28.4.2014);
41. Beschlussantrag Nr. 114/14: Orthopädische Schuhe (eingebracht von den Abg.en Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker Sigmar und Tinkhauser am 5.5.2014);
42. **Landesgesetzentwurf Nr. 2/13**: „Städtebauliche Umstrukturierungspläne: Vorrang für das öffentliche Interesse. Änderung des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13“ (vorgelegt von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss);
43. Beschlussantrag Nr. 116/14: Wiedereinführung christlicher Feiertage (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.5.2014);
44. Beschlussantrag Nr. 117/14: Sicherung und Schaffung von Arbeitsplätzen - Unterstützung der heimischen Kleinbetriebe (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.5.2014);
45. Beschlussantrag Nr. 118/14: Verringerung der Müllgebühren für Familien mit Kleinkindern (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.5.2014);
31. voto n. 10/14: Tutela della domenica e dei giorni festivi (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker Sigmar il 2/4/2014);
32. mozione n. 98/14: Istituzione di corsi per l'assistenza ai malati oncologici (presentata dal cons. Urzi il 2/4/2014);
33. mozione n. 100/14: Messa in sicurezza dell'impianto viario della direttiva del Brennero (presentata dalla cons. Artioli il 3/4/2014);
34. mozione n. 101/14: Quota accise sui carburanti (presentata dalla cons. Artioli il 3/4/2014);
35. mozione n. 102/14: Tasse universitarie (presentata dalla cons. Artioli il 3/4/2014);
36. mozione n. 104/14: Riduzione degli stipendi Amministratori, Dirigenti, Manager (presentata dalla cons. Artioli il 3/4/2014);
37. mozione n. 106/14: Le lavoratrici autonome sono madri di 3a classe poiché la loro regolamentazione è la peggiore (presentata dalla cons. Artioli il 7/4/2014);
38. mozione n. 107/14: Favorire maggiori conoscenze sulle tecniche di rianimazione (presentata dai cons. Knoll, Klotz e Zimmerhofer il 10/4/2014);
39. **disegno di legge provinciale n. 3/14**: “Abolizione dell'Ordine al merito della Provincia autonoma di Bolzano” (presentato dai cons. Zimmerhofer, Knoll e Klotz);
40. mozione n. 112/14: Registro delle cubature (presentata dal cons. Köllensperger il 28/4/2014);
41. mozione n. 114/14: Calzature ortopediche (presentata dai cons. Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker Sigmar e Tinkhauser il 5/5/2014);
42. **disegno di legge provinciale n. 2/13**: “Piani di riqualificazione urbanistica: priorità all'interesse pubblico. Modifica della Legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13” (presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss);
43. mozione n. 116/14: Ripristino di festività cristiane (presentata dal cons. Pöder il 13/5/2014);
44. mozione n. 117/14: Garantire e creare posti di lavoro – sostegno alle piccole imprese locali (presentata dal cons. Pöder il 13/05/2014);
45. mozione n. 118/14: Riduzione della tassa sui rifiuti per famiglie con figli in tenera età (presentata dal cons. Pöder il 13/5/2014);

46. Beschlussantrag Nr. 119/14: Familienwahlrecht (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.5.2014);
47. Beschlussantrag Nr. 120/14: Gratiskindergärten (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.5.2014);
48. Beschlussantrag Nr. 121/14: Elektrifizierung der Vinschgerbahn (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.5.2014);
49. Beschlussantrag Nr. 122/14: Brennerbasistunnel BBT - Offenlegung der Studie zu Gesundheitsrisiken (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.5.2014);
50. Beschlussantrag Nr. 124/14: Stipendien - Einkommen (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, S. Stocker und Tinkhauser am 14.5.2014);
51. Beschlussantrag Nr. 126/14: Bürgernähere und effizientere ärztliche Versorgung durch eine Aufwertung der Basisärzte (eingebracht vom Abg. Pöder am 19.5.2014);
52. Beschlussantrag Nr. 127/14: Dreisprachigkeitszulage (eingebracht vom Abg. Pöder am 19.5.2014);
53. Beschlussantrag Nr. 128/14: Europäischer Gerichtshof kippte Benzin- und Dieselpreis-Akzisen (Sonderabgaben) - Benzin- und Dieselpreis - Abschaffung der Akzisen (eingebracht vom Abg. Pöder am 19.5.2014);
54. Beschlussantrag Nr. 129/14: Familienfreundlichkeit (eingebracht vom Abg. Pöder am 19.5.2014);
55. Beschlussantrag Nr. 130/14: Berufsbild Linienbusfarer (eingebracht vom Abg. Pöder am 19.5.2014);
56. Beschlussantrag Nr. 131/14: Die Rückkehr auf zumindest fünf Dienststellen für Jagd und Fischerei ist dringend notwendig! (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Foppa am 20.5.2014);
57. Beschlussantrag Nr. 133/14: Zivildienst - "Soziales Jahr" (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, S. Stocker und Tinkhauser am 22.5.2014);
58. Beschlussantrag Nr. 135/14: Keine Fusion SEL und Etschwerke (eingebracht vom Abg. Pöder am 23.5.2014);
59. Beschlussantrag Nr. 137/14: Taktile Leitlinien (eingebracht vom Abg. Pöder am 26.5.2014);
60. Beschlussantrag Nr. 140/14: Ehrenamt (eingebracht von den Abg.en Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 27.5.2014);
61. Beschlussantrag Nr. 141/14: Berufsbild des Wanderleiters (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 27.5.2014);
46. mozione n. 119/14: Diritto di voto alle famiglie (presentata dal cons. Pöder il 13/5/2014);
47. mozione n. 120/14: Scuole dell'infanzia gratuite (presentata dal cons. Pöder il 13/5/2014);
48. mozione n. 121/14: Elettrificazione della ferrovia della Val Venosta (presentata dal cons. Pöder il 13/5/2014);
49. mozione n. 122/14: Galleria di base del Brennero: rendere pubblico lo studio sui rischi per la salute (presentata dal cons. Pöder il 13/5/2014);
50. mozione n. 124/14: Borse di studio - redditi (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, S. Stocker e Tinkhauser il 14/5/2014);
51. mozione n. 126/14: Assistenza medica più efficiente e più vicina al cittadino grazie alla valorizzazione dei medici di base (presentata dal cons. Pöder il 19/5/2014);
52. mozione n. 127/14: Indennità di trilinguismo (presentata dal cons. Pöder il 19/5/2014);
53. mozione n. 128/14: La Corte di giustizia dell'Unione europea bocchia le accise sui carburanti - prezzo di benzina e diesel - abolizione delle accise (presentata dal cons. Pöder il 19/5/2014);
54. mozione n. 129/14: Attenzione alla famiglia (presentata dal cons. Pöder il 19/5/2014);
55. mozione n. 130/14: La figura professionale del conducente di autobus di linea (presentata dal cons. Pöder il 19/5/2014);
56. mozione n. 131/14: Urge ripristinare almeno cinque posti di custodia ittico-venatori (presentata dai cons. Heiss, Dello Sbarba e Foppa il 20/5/2014);
57. mozione n. 133/14: Servizio civile - "Un anno nel sociale" (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, S. Stocker e Tinkhauser il 22.5.2014);
58. mozione n. 135/14: Nessuna fusione tra SEL e AEW (Azienda Energetica) (presentata dal cons. Pöder il 23/5/2014);
59. mozione n. 137/14: Percorsi tattili (presentata dal cons. Pöder il 26/5/2014);
60. mozione n. 140/14: Volontariato (presentata dai cons. Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 27/5/2014);
61. mozione n. 141/14: Profilo professionale dell'accompagnatore/accompagnatrice di media montagna (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 27/5/2014);

62. Beschlussantrag Nr. 142/14: Veröffentlichung der Managergehälter (eingebracht vom Abg. Pöder am 27.5.2014);
63. Beschlussantrag Nr. 143/14: Aggressives Betteln wie Stalking behandeln (eingebracht vom Abg. Pöder am 27.5.2014);
64. Beschlussantrag Nr. 144/14: Amtszeitbeschränkung und Vertragsdauerbeschränkung für Spitzenbeamte und Manager in Landesgesellschaften (eingebracht vom Abg. Pöder am 27.5.2014);
65. Begehrensantrag Nr. 15/14: EU-weites Verbot gentechnisch veränderter Lebensmittel und Lebensmittel mit gentechnisch veränderten Zusätzen (eingebracht von den Abg.en Pöder und Artioli am 28.05.2014);
66. Beschlussantrag Nr. 145/14: Sanierung der Aufschnaiter-Schule (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 29.5.2014);
67. Beschlussantrag Nr. 146/14: Widerruf des Beschlusses der Landesregierung Nr. 211 vom 25.2.2014 und Änderung der Kriterien und Modalitäten für Förderungen im Landwirtschaftssektor (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Klotz und Knoll am 29.5.2014);
68. Begehrensantrag Nr. 16/14: Deckelung für Autoversicherungen! Italien ist Spitzenreiter mit den höchsten Versicherungsprämien (eingebracht von den Abg.en Pöder und Artioli am 3.6.2014);
69. Landesgesetzentwurf Nr. 7/14: Senkung der Treibstoffpreise für Endverbraucher (vorgelegt vom Abg. Pöder);
70. Beschlussantrag Nr. 147/14: Höhere Einkommensgrenzen für den Unterhaltsvorschuss (eingebracht vom Abg. Pöder am 4.6.2014);
71. Beschlussantrag Nr. 148/14: Eltern Zugang zu Arbeitsplätzen erleichtern (eingebracht vom Abg. Pöder am 4.6.2014);
72. Beschlussantrag Nr. 149/14: Förderungen für die Entfernung von Dächern aus Asbest und dessen Nebenprodukten (eingebracht vom Abg. Urzi am 4.6.2014);
73. Beschlussantrag Nr. 150/14: SEL AG - Gemeinden und lokale Anbieter an heimischer Wasserkraft beteiligen (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 5.6.2014);
74. Beschlussantrag Nr. 152/14: Projekt- und Baugenehmigungen müssen dringend beschleunigt werden - Im Bundesland Tirol reicht dafür ein Monat (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und
- ser il 27/5./2014);
62. mozione n. 142/14: Pubblicazione degli stipendi degli alti dirigenti (presentata dal cons. Pöder il 27/5/2014);
63. mozione n. 143/14: Perseguire l'accattonaggio molesto come i comportamenti persecutori (presentata dal cons. Pöder il 27/5/2014);
64. mozione n. 144/14: Limitazione del periodo di carica e della durata del contratto per alti dirigenti delle società provinciali (presentata dal cons. Pöder il 27/5/2014);
65. voto n. 15/14: Bandire in tutta l'UE gli alimentari geneticamente modificati o con additivi geneticamente modificati (presentata dai cons. Pöder e Artioli il 28/5/2014);
66. mozione n. 145/14: Ristrutturazione della scuola Aufschnaiter (presentata dal cons. Köllensperger il 29/5/2014);
67. mozione n. 146/14: Revoca della delibera della Giunta provinciale n. 211 del 25/2/2014 e modifica di criteri e modalità per le agevolazioni nel settore agricolo (presentata dai cons. Zimmerhofer, Klotz e Knoll il 29/5/2014);
68. voto n. 16/14: Mettiamo un tetto alle assicurazioni RC auto! In Italia i premi assicurativi più alti (presentata dai cons. Pöder e Artioli il 3/6/2014);
69. disegno di legge provinciale n. 7/14: Riduzione del prezzo dei carburanti per i consumatori finali (presentato dal cons. Pöder);
70. mozione n. 147/14: Limiti di reddito più alti per accedere all'anticipazione dell'assegno di mantenimento (presentata dal cons. Pöder il 4/6/2014);
71. mozione n. 148/14: Facilitare l'accesso dei genitori di minori al mondo del lavoro (presentata dal cons. Pöder il 4/6/2014);
72. mozione n. 149/14: Incentivi per la rimozione dei tetti in amianto e suoi derivati (presentata dal cons. Urzi il 4/6/2014);
73. mozione n. 150/14: SEL Spa – coinvolgimento dei comuni e dei piccoli gestori nella partita idroelettrica (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 5/6/2014);
74. mozione n. 152/14: Accelerare urgentemente le procedure di rilascio delle concessioni edilizie – Nel Land Tirolo è sufficiente un mese (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il

- Tinkhauser am 5.6.2014);
75. Beschlussantrag Nr. 153/14: Was hat die Zentralisierung der Tumorchirurgie gebracht? Patientenfreiheit schützen (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 5.6.2014);
76. Beschlussantrag Nr. 154/14: Schonende Leerung von Staubecken (eingebracht vom Abg. Pöder am 5.6.2014);
77. Begehrensantrag Nr. 17/14: 80 Euro mehr im Monat auch für Rentner (eingebracht vom Abg. Pöder am 6.6.2014);
78. Beschlussantrag Nr. 156/14: Senkung der Parkplatzgebühren am Bozner Krankenhaus (eingebracht vom Abg. Pöder am 6.6.2014);
79. Beschlussantrag Nr. 157/14: Maßnahmen zur Bekämpfung der steigenden Armut in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 10.6.2014);
80. Beschlussantrag Nr. 158/14: Flugrettung mit Bundesland Tirol und Trentino besser koordinieren (eingebracht vom Abg. Pöder am 11.6.2014);
81. Beschlussantrag Nr. 159/14: Denkmalschutz entbürokratisieren und aktualisieren (eingebracht von den Abg.en Pöder am 11.6.2014);
82. Beschlussantrag Nr. 160/14: KlimaHaus entbürokratisieren - Weg mit der KlimaHaus-Ausweis-Pflicht (eingebracht vom Abg. Pöder am 11.6.2014);
83. Beschlussantrag Nr. 161/14: Studie über die Kostenwahrheit der Zuwanderung und deren Auswirkungen auf das Sozialsystem - Mehr Kompetenzen notwendig! (eingebracht von den Abg.en Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 12.6.2014);
84. Beschlussantrag Nr. 162/14: Freizeitgestaltung für Jugendliche (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.6.2014);
85. Beschlussantrag Nr. 164/14: Mehr Autonomie für Gemeinden bei GIS (eingebracht vom Abg. Pöder am 16.6.2014);
86. Begehrensantrag Nr. 18/14: Höhere Rente für Mütter (eingebracht von den Abg.en Pöder und Artioli am 17.6.2014);
87. Begehrensantrag Nr. 19/14: Für eine müttergerechte Gestaltung des Renteneintrittsalters von Frauen (eingebracht von den Abg.en Pöder und Artioli am 17.6.2014);
88. Beschlussantrag Nr. 166/14: Etikettierung von Handelswaren in deutscher Sprache (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Knoll und Klotz am 19.6.2014);
- 5/6/2014);
75. mozione n. 153/14: Cosa ha comportato la centralizzazione della chirurgia oncologica? La libertà di scelta dei pazienti va tutelata (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 5/6/2014);
76. mozione n. 154/14: Lo svuotamento dei bacini artificiali deve avvenire nel rispetto delle persone e dell'ambiente (presentata dal cons. Pöder il 5/6/2014);
77. voto n. 17/14: 80 euro in più al mese anche ai pensionati (presentata dal cons. Pöder il 6/6/2014);
78. mozione n. 156/14: Riduzione delle tariffe del parcheggio presso l'ospedale di Bolzano (presentata dal cons. Pöder il 6/6/2014);
79. mozione n. 157/14: Misure contro la crescente povertà in Alto Adige (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 10/6/2014);
80. mozione n. 158/14: Coordinare meglio il soccorso aereo con il Land Tirolo e il Trentino (presentata dal cons. Pöder il 11/6/2014);
81. mozione n. 159/14: Sburocratizzare e aggiornare la tutela dei monumenti (presentata dal cons. Pöder il 11/6/2014);
82. mozione n. 160/14: Sburocratizzare la CasaClima – abolire l'obbligo del certificato (presentata dal cons. Pöder il 11/6/2014);
83. mozione n. 161/14: Studio sui costi reali collegati all'immigrazione e sugli effetti di questa sul sistema sociale. Sono necessarie maggiori competenze! (presentata dai cons. Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 12/6/2014);
84. mozione n. 162/14: Offerta ricreativa per i giovani (presentata dal cons. Pöder il 13/6/2014);
85. mozione n. 164/14: IMI: Più autonomia ai comuni (presentata dal cons. Pöder il 16/6/2014);
86. voto n. 18/14: Pensioni più alte per le donne con figli (presentato dai cons. Pöder e Artioli il 17/6/2014);
87. voto n. 19/14: Età pensionabile a misura delle donne con figli (presentato dai cons. Pöder e Artioli il 17/6/2014);
88. mozione n. 166/14: Merci etichettate in lingua tedesca (presentata dai cons. Zimmerhofer, Knoll e Klotz il 19/6/2014);

89. Beschlussantrag Nr. 169/14: Herkunftslandprinzip bei Sozialleistungen (eingebracht von den Abg.en Mair, Tinkhauser, Blaas, Leitner, S. Stocker und Oberhofer am 23.6.2014);
90. Beschlussantrag Nr. 170/14: Monatszeitschrift „Das Land Südtirol“ – mehr Raum für Landtagsfraktionen (eingebracht von den Abg.en Leitner, S. Stocker, Blaas, Mair, Tinkhauser und Oberhofer am 23.6.2014);
91. Beschlussantrag Nr. 171/14: Ausbildung von arbeitslosen Lehrlingen garantieren (eingebracht vom Abg. Pöder am 25.6.2014);
92. Beschlussantrag Nr. 172/14: Mendelstraße - Unterschutzstellung im Bereich "Tumortal" (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 26.6.2014);
93. Beschlussantrag Nr. 173/14: Verpflichtende Elternkurse als Mittel der Integration (eingebracht von den Abg.en Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 26.6.2014);
94. Beschlussantrag Nr. 174/14: Beipackzettel für Medikamente (eingebracht von den Abg.en Klotz, Knoll und Zimmerhofer am 26.6.2014);
95. Begehrensantrag Nr. 20/14: Übertragung der Zuständigkeit für die Festlegung von Feiertagen auf das Land Süd-Tirol (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Klotz und Knoll am 27.6.2014);
96. Begehrensantrag Nr. 21/14: Kfz-Hauptuntersuchung von Neuwagen erst nach sechs Jahren (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Klotz und Knoll am 1.7.2014);
97. Beschlussantrag Nr. 176/14: Schutz der Familie (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 4.7.2014);
98. Beschlussantrag Nr. 177/14: Baden als Bürgerrecht (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 7.7.2014);
99. Beschlussantrag Nr. 178/14: Volksbefragung zum Bozner Flugplatz (eingebracht vom Abg. Pöder am 8.7.2014);
100. Beschlussantrag Nr. 179/14: Weniger Plastikmüll in Südtirol! Gesundheit statt Plastik! (eingebracht von den Abg.en Stocker S., Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer und Tinkhauser am 9.7.2014);
101. Beschlussantrag Nr. 181/14: Müllverbrennungsanlage: Schadstoffmonitoring und umfassende Informationspflicht an die Bürger der Stadt Bozen und der umliegenden Gemeinden (eingebracht vom Abg. Urzì am 9.7.2014);
89. mozione n. 169/14: Introduzione del principio del paese d'origine nell'erogazione delle prestazioni sociali (presentata dai cons. Mair, Tinkhauser, Blaas, Leitner, S. Stocker e Oberhofer il 23/6/2014);
90. mozione n. 170/14: Mensile „Provincia autonoma“ – più spazio ai gruppi consiliari (presentata dai cons. Leitner, S. Stocker, Blaas, Mair, Tinkhauser e Oberhofer il 23/6/2014);
91. mozione n. 171/14: Garantire la formazione di apprendisti senza lavoro (presentata dal cons. Pöder il 25/6/2014);
92. mozione n. 172/14: Richiesta di messa sotto tutela della strada della Mendola in località Rocchette (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 26/6/2014);
93. mozione n. 173/14: Corsi obbligatori per genitori per favorire l'integrazione (presentata dai cons. Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 26/6/2014);
94. mozione n. 174/14: Bugiardini dei medicinali (presentata dai cons. Klotz, Knoll e Zimmerhofer il 26/6/2014);
95. voto n. 20/14: Trasferimento alla Provincia autonoma di Bolzano della competenza per la definizione delle festività (presentata dai cons. Zimmerhofer, Klotz, Knoll il 27/6/2014);
96. voto n. 21/14: Revisione generale delle autovetture nuove solo dopo sei anni (presentata dai cons. Zimmerhofer, Klotz e Knoll l'1/7/2014);
97. mozione n. 176/14: Tutela della famiglia (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 4/7/2014);
98. mozione n. 177/14: La balneazione è un diritto! (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba, Heiss il 7/7/2014);
99. mozione n. 178/14: Referendum sull'aeroporto di Bolzano (presentata dal cons. Pöder l'8/7/2014);
100. mozione n. 179/14: Meno rifiuti di plastica in Alto Adige. Salute al posto della plastica! (presentata dai cons. Stocker S., Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, e Tinkhauser il 9/7/2014);
101. mozione n. 181/14: Termovalorizzatore, monitorare tutti gli inquinanti e garantire la massima informazione verso i residenti di Bolzano e comuni vicini (presentata dal cons. Urzì il 9/7/2014);

102. Beschlussantrag Nr. 182/14: Öffnungszeiten der Behörden (eingebracht vom Abg. Urzi am 9.7.2014);
103. Beschlussantrag Nr. 185/14: Leerstehende Gewerbehallen müssen genau erfasst werden: Nur so kann unnütze Verbauung von Kulturlächen verhindert werden! (eingebracht von den Abg.en Stocker S., Blaas, Leitner, Mair und Oberhofer am 15.7.2014);
104. Beschlussantrag Nr. 186/14: Rückkehr zur sprachlichen Normalität (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer und Stocker M. am 18.7.2014);
105. Beschlussantrag Nr. 188/14: Zusammenlegung von SMG, TIS, BLS und EOS (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair und Oberhofer am 24.7.2014);
106. Begehrensantrag Nr. 23/14: Senkung der Kosten für Reisepässe (eingebracht von den Abg.en Pöder, Artioli am 28.07.2014);
107. Beschlussantrag Nr. 190/14: Ticketbefreiung für Eltern minderjähriger Kinder (eingebracht vom Abg. Pöder am 28.7.2014);
108. Beschlussantrag Nr. 191/14: Südtiroler Schwimmpass+ (eingebracht vom Abg. Pöder am 28.7.2014);
109. Beschlussantrag Nr. 192/14: Übertragung von Kompetenzen an die Europaregion Tirol (eingebracht vom Abg. Pöder am 29.7.2014);
110. Beschlussantrag Nr. 193/14: Verpflichtende Fischtreppen für Wasserkraftwerke (eingebracht vom Abg. Pöder am 29.7.2014);
111. Beschlussantrag Nr. 196/14: Übertragung der Schutzhütten an die Gemeinden (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Klotz und Knoll am 5.8.2014);
112. Beschlussantrag Nr. 198/14: Theaterschule Bruneck (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 8.8.2014);
113. Beschlussantrag Nr. 199/14: Abwassergebühren für Klär- und Sickergruben (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 8.8.2014);
114. Landesgesetzentwurf Nr. 4/14: "Die einführende, abschaffende, beratende oder bestätigende Volksabstimmung, das Volksbegehren, Volksabstimmung über Großprojekte" (vorgelegt vom Abg. Pöder);
115. Begehrensantrag Nr. 24/14: Arbeitssicherheit an europäisches Niveau anpassen (eingebracht von den Abg.en Pöder und Artioli am 11.08.2014);
116. Beschlussantrag Nr. 201/14: Nein zur Verfassungsreform der Regierung Renzi - Nein nur
102. mozione n. 182/14: Orario di apertura degli uffici pubblici (presentata dal cons. Urzi il 9/7/2014);
103. mozione n. 185/14: Censimenti dei capannoni sfitti per evitare un'inutile cementificazione del territorio (presentata dai cons. Stocker S., Blaas, Leitner, Mair e Oberhofer il 15/7/2014);
104. mozione n. 186/14: Ritorno alla normalità nella lingua tedesca (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer e Stocker M. il 18/7/2014);
105. mozione n. 188/14: Accorpamento di SMG, TIS, BLS ed EOS (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair e Oberhofer il 24/7/2014);
106. voto n. 23/14: Riduzione dei costi per i passaporti (presentata dai cons. Pöder, Artioli il 28.07.2014);
107. mozione n. 190/14: Esenzione ticket per genitori con figli minorenni (presentata dal cons. Pöder il 28/7/2014);
108. mozione n. 191/14: AltoAdige Pass per piscine e laghi (presentata dal cons. Pöder il 28/7/2014);
109. mozione n. 192/14: Trasferimento di competenze all'Euregio Tirolo Alto-Adige Trentino (presentata dal cons. Pöder il 29/7/2014);
110. mozione n. 193/14: Scale di monta per pesci obbligatorie in presenza di centrali idroelettriche (presentata dal cons. Pöder il 29/7/2014);
111. mozione n. 196/14: Trasferimento dei rifugi alpini ai comuni (presentata dai cons. Zimmerhofer, Klotz e Knoll il 5/8/2014);
112. mozione n. 198/14: Scuola di teatro di Brunico (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser l'8/8/2014);
113. mozione n. 199/14: Tariffe del servizio acque reflue per fosse settiche e pozzi perdenti (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser l'8/8/2014);
114. disegno di legge provinciale n. 4/14: „Il referendum propositivo, abrogativo, consultivo o confermativo, l'iniziativa popolare, referendum sulle grande opere“ (presentato dal cons. Pöder);
115. voto n. 24/14: Adeguare la sicurezza sul lavoro agli standard europei (presentata dai cons. Pöder e Artioli l'11/8/2014);
116. mozione n. 201/14: No alla riforma costituzionale del governo Renzi – no all'indebolimento

- Schwächung der Autonomie - Nein zur Stärkung des Zentralstaates (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.8.2014);
117. Beschlussantrag Nr. 202/14: Die Schutzhütten, sie sind nicht wegzudenkende Institution in Südtirol (eingebracht von der Abg. Artioli am 14.8.2014);
118. Beschlussantrag Nr. 204/14: Statut: politische Debatte muss angestoßen werden (eingebracht von der Abg. Artioli am 18.8.2014);
119. Beschlussantrag Nr. 205/14: Südtirol Bezug bei geförderten Filmprojekten (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 20.8.2014);
120. Beschlussantrag Nr. 206/14: Kochkurse an Südtirols Schulen: Gesunde Ernährung frühzeitig erlernen (eingebracht von den Abg.en Stocker S., Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer und Tinkhauser am 20.8.2014);
121. Beschlussantrag Nr. 209/14: Mittelschulgebäude Peter Rosegger in Meran ist unter Denkmalschutz zu stellen (eingebracht vom Abg. Urzi am 29/8/2014);
122. Begehrensantrag Nr. 25/14: Eigenständige Neuregelung der Beflagung an öffentlichen Gebäuden in Süd-Tirol (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Klotz und Knoll am 2.9.2014);
123. Beschlussantrag Nr. 215/14: Beteiligung Südtirols am "Alpenpanorama" von 3sat (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Klotz und Knoll am 2.9.2014);
124. Begehrensantrag Nr. 26/14: Vorratsdatenspeicherung (eingebracht von den Abg.en Pöder und Artioli am 15.9.2014);
125. Begehrensantrag Nr. 27/14: Verschleierungsverbot (eingebracht von den Abg.en S. Stocker, Leitner, Mair, Blaas, Tinkhauser und Oberhofer am 16.9.2014);
126. Beschlussantrag Nr. 216/14: Studie über das Internetverhalten von Jugendlichen in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Mair, Leitner, Tinkhauser, S. Stocker, Oberhofer und Blaas am 16.9.2014);
127. Beschlussantrag Nr. 217/14: Rückkauf von WOBI-Wohnungen (eingebracht von den Abg.en Leitner, Tinkhauser, Blaas, Mair, S. Stocker und Oberhofer am 16.9.2014);
128. Beschlussantrag Nr. 218/14: Einsetzung eines Rundfunkrates für die RAI Südtirol (eingebracht von den Abg.en S. Stocker, Mair, Blaas, Leitner, Tinkhauser und Oberhofer am 17.9.2014);
129. Beschlussantrag Nr. 221/14: Reform des Südtiroler Gesundheitswesens (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 22.09.2014);
- dell'autonomia – no al potenziamento di uno Stato centrale (presentata dal cons. Pöder il 13/8/2014);
117. mozione n. 202/14: Non ci si può immaginare l'Alto Adige senza i rifugi alpini (presentata dalla cons. Artioli il 14/8/2014);
118. mozione n. 204/14: Statuto: attivare il dibattito politico (presentata dalla cons. Artioli il 18/8/2014);
119. mozione n. 205/14: Più riferimenti all'Alto Adige nei film sovvenzionati dalla Provincia (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 20/8/2014);
120. mozione n. 206/14: Corsi di cucina nelle scuole dell'Alto Adige per imparare presto ad alimentarsi in modo sano (presentata dai cons. Stocker S., Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer e Tinkhauser il 20/8/2014);
121. mozione n. 209/14: Vincolo di tutela artistica e storica del Palazzo delle scuole medie Rosegger in Merano (presentata dal cons. Urzi il 29/8/2014);
122. voto n. 25/14: Una nostra regolamentazione autonoma per l'esposizione delle bandiere negli edifici pubblici dell'Alto Adige (presentato dai cons. Zimmerhofer, Klotz e Knoll il 2/9/2014);
123. mozione n. 215/14: Partecipazione dell'Alto Adige alla trasmissione "Alpenpanorama" di 3sat (presentata dai cons. Zimmerhofer, Klotz e Knoll il 2/9/2014);
124. voto n. 26/14: Conservazione dei dati (presentato dai cons. Pöder e Artioli il 15/9/2014);
125. voto n. 27/14: Divieto del velo islamico (presentato dai cons. S. Stocker, Leitner, Mair, Blaas, Tinkhauser e Oberhofer il 16/9/2014);
126. mozione n. 216/14: Studio sul comportamento dei giovani altoatesini nell'utilizzo di internet (presentata dai cons. Mair, Leitner, Tinkhauser, S. Stocker, Oberhofer e Blaas il 16/9/2014);
127. mozione n. 217/14: Riscatto di alloggi IPES (presentata dai cons. Leitner, Tinkhauser, Blaas, Mair, S. Stocker e Oberhofer il 16/9/2014);
128. mozione n. 218/14: Istituzione di un consiglio di vigilanza per RAI Südtirol (presentata dai cons. S. Stocker, Mair, Blaas, Leitner, Tinkhauser e Oberhofer il 17/9/2014);
129. Mozione n. 221/14: Riforma della sanità provinciale (presentata dal cons. Köllensperger il 22/9/2014);

130. Beschlussantrag Nr. 222/14: Zulassung zum Medizinstudium an der Universität Innsbruck für Studierende der Europaregion (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 22.09.2014);
131. Beschlussantrag Nr. 223/14: Treibstoffpreise - Reduzierung fürs ganze Land (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker M. und Tinkhauser am 25.9.2014);
132. Beschlussantrag Nr. 224/14: Hof- und Hausnamen in amtlichen Verzeichnissen und in den Adressenregistern eintragen (eingebracht von den Abg.en Stocker S., Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer und Tinkhauser am 25.9.2014);
133. Beschlussantrag Nr. 225/14: Abänderung des Beschlusses Nr. 210 der Landesregierung vom 27. Jänner 2003 über den "Gebrauch der ladinischen Sprache in den öffentlichen Ämtern und in normativen Akten" (eingebracht vom Abg. Pöder am 26.9.2014);
134. Beschlussantrag Nr. 228/14: Änderung der Abschusszeiten für Kahlwild und Rehgeißen in Südtirol - Tierschutz auf dem Prüfstand (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Stocker S. und Tinkhauser am 6.10.2014);
135. Beschlussantrag Nr. 229/14: Gewalt an Mitbürgern - Grundkenntnisse der Selbstverteidigung an den Schulen erlernen (eingebracht von den Abg.en Stocker S., Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer und Tinkhauser am 6.10.2014);
136. Beschlussantrag Nr. 230/14: Studie über die Kostenwahrheit der Zuwanderung und deren Auswirkungen auf das Sozialsystem: Mehr Kompetenzen notwendig! (eingebracht von den Abg.en Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 6.10.2014);
137. Beschlussantrag Nr. 231/14: EURO - Kleinere Scheine (1- und 2-Euro-Scheine) erstrebenswert - 500-Euro-Scheine abschaffen (eingebracht von den Abg.en Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 6.10.2014);
138. Beschlussantrag Nr. 232/14: Schächten – Tierschutz (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 8.10.2014);
139. Beschlussantrag Nr. 233/14: Einrichtung eines Softair-Spielfeldes auf dem Gelände des ehemaligen NATO-Stützpunktes Site Rigel (eingebracht vom Abg. Urzi am 8.10.2014);
140. Beschlussantrag Nr. 234/14: Ehemaliger NATO-Stützpunkt Site Rigel in Natz-Schabs (eingebracht vom Abg. Urzi am 8.10.2014);
141. Beschlussantrag Nr. 235/14: Südtiroler in der
130. Mozione n. 222/14: Ammissione presso la facoltà di Medicina dell'università di Innsbruck a studenti dell'Euregio (presentata dal cons. Köllensperger il 22/9/2014);
131. mozione n. 223/14: Riduzione del prezzo dei carburanti in tutto il territorio provinciale (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker M. e Tinkhauser il 25/9/2014);
132. mozione n. 224/14: Inserire i nomi dei masi e delle case negli elenchi ufficiali e negli indirizzari (presentata dai cons. Stocker S., Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer e Tinkhauser il 25/9/2014);
133. mozione n. 225/14: Modifica della delibera della Giunta provinciale n. 210 del 27/1/2003 concernente l'utilizzo della lingua ladina da parte degli enti pubblici e negli atti normativi (presentata dal cons. Pöder il 26/9/2014);
134. mozione n. 228/14: Modifica dei periodi di caccia alle femmine e ai piccoli di cervo e alle femmine di capriolo in Alto Adige – protezione animali sul banco di prova (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Stocker S. e Tinkhauser il 6/10/2014);
135. mozione n. 229/14: Atti di violenza nei confronti di concittadini – imparare le tecniche di base dell'autodifesa nelle scuole (presentata dai cons. Stocker S., Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer e Tinkhauser il 6/10/2014);
136. mozione n. 230/14: Studio sui costi reali collegati all'immigrazione e sugli effetti di questa sul sistema sociale. Sono necessarie maggiori competenze! (presentata dai cons. Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 6/10/2014);
137. mozione n. 231/14: EURO: auspicabile introdurre banconote di taglio più piccolo (da 1 e da 2 euro) e togliere dalla circolazione la banconota da 500 euro (presentata dai cons. Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 6/10/2014);
138. mozione n. 232/14: Macellazione rituale – protezione degli animali (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser l'8/10/2014);
139. mozione n. 233/14: All'ex Base Nato "Site Rigel" si realizzi un'area per la pratica del soft air (presentata dal cons. Urzi l'8/10/2014);
140. mozione n. 234/14: Ex Base Nato "Site Rigel" di Naz Sciaves (presentata dal cons. Urzi l'8/10/2014);
141. mozione n. 235/14: Sudtirolesi - Altoatesini nel

- Welt: Bessere Kontrolle der Beitragsvergabe gefragt! (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Foppa am 9.10.2014);
142. Beschlussantrag Nr. 236/14: Mehr Blumenwiesen statt "grüne Wüsten" in Südtirols Gemeinden - Vermehrt Nahrungsflächen für Bienen und Insekten auf öffentlichen Flächen schaffen (eingebracht von den Abg.en Stocker S., Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer und Tinkhauser am 9.10.2014);
143. Begehrensantrag Nr. 28/14: Schaffung eines Familiengerichtes (eingebracht von den Abg.en Pöder und Artioli am 10.10.2014);
144. Beschlussantrag Nr. 237/14: Mobilfunkantenne vor einem Kindergarten (eingebracht von der Abg. Artioli am 16.10.2014);
145. Beschlussantrag Nr. 238/14: Kein Qualitätszeichen "Südtirol" für Speck aus Schweinen, die mit GVO-Futtermitteln gemästet wurden (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 20.10.2014);
146. Beschlussantrag Nr. 241/14: Umsetzung der Europäischen Richtlinien zur Unterstützung der heimischen Kleinbetriebe (eingebracht vom Abg. Pöder am 20.10.2014);
147. Beschlussantrag Nr. 243/14: Kein Zwang zur Zusammenlegung von Altersheimen (eingebracht von den Abg.en Klotz, Knoll, Zimmerhofer am 23.10.2014);
148. Beschlussantrag Nr. 244/14: Ein Managementplan für Großraubtiere (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa, Heiss am 27.10.2014);
149. Beschlussantrag Nr. 245/14: Wiedergutmachung vom Faschismus angerichteten Schäden (eingebracht von den Abg.en Pöder am 3.11.2014);
150. Beschlussantrag Nr. 247/14: Errichtung des dritten Bahngleises (eingebracht von den Abg.en Köllensperger am 4.11.2014);
151. Beschlussantrag Nr. 250/14: Nachbesetzung der Primariatstelle für Innere Medizin am Krankenhaus Sterzing (eingebracht von den Abg.en Leitner, Tinkhauser, Blaas, Mair, Stocker und Oberhofer am 6.11.2014);
152. Beschlussantrag Nr. 251/14: Markenzeichen für „echte Törggelen-Betriebe“ (eingebracht von den Abg.en Stocker, Mair, Blaas, Leitner, Tinkhauser und Oberhofer am 6.11.2014);
153. Landesgesetzentwurf Nr. 13/14: „Wahl des Südtiroler Landtages und Direktwahl des Landeshauptmannes/der Landeshauptfrau“ (vorgelegt vom Abg. Pöder);
- mondo: serve maggiore controllo nella concessione dei contributi! (presentata dai cons. Heiss, Dello Sbarba e Foppa il 9/10/2014);
142. mozione n. 236/14: Più prati fioriti e meno „deserti verdi“ nei comuni dell'Alto Adige – nelle aree verdi creare zone che fungano da base alimentare per api e insetti (presentata dai cons. Stocker S., Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer e Tinkhauser il 9/10/2014);
143. voto n. 28/14: Istituire un tribunale per il diritto di famiglia (presentata dai cons. Pöder e Artioli il 10/10/2014);
144. mozione n. 237/14: Ripetitore telefonia mobile davanti a scuola materna (presentata dalla cons. Artioli il 16/10/2014);
145. mozione n. 238/14: Via il marchio „Qualità Alto Adige“ allo speck prodotto da suini alimentati con mangimi Ogm (presentata dal cons. Köllensperger il 20/10/2014);
146. mozione n. 241/14: Attuazione delle direttive europee a sostegno delle piccole imprese locali (presentata dal cons. Pöder il 20/10/2014);
147. mozione n. 243/14: Nessun obbligo di accorpamento delle case di riposo (presentata dai cons. Klotz, Knoll, Zimmerhofer il 23/10/2014);
148. mozione n. 244/14: Un piano di gestione per i grandi predatori (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa, Heiss il 27/10/2014);
149. mozione n. 245/14: Riparazione dei danni causati dal fascismo (presentata dai cons. Pöder il 3/11/2014);
150. mozione n. 247/14: Realizzazione del terzo binario ferroviario (presentata dai cons. Köllensperger il 4/11/2014)
151. mozione n. 250/14: Copertura del primariato di medicina interna all'ospedale di Vipiteno (presentata dai cons. Leitner, Tinkhauser, Blaas, Mair, Stocker e Oberhofer il 6/11/2014);
152. mozione n. 251/14: Marchio „autentico Törggelen“ (presentata dai cons. Stocker, Mair, Blaas, Leitner, Tinkhauser e Oberhofer il 6/11/2014);
153. disegno di legge provinciale n. 13/14: „Elezione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano ed elezione diretta del/della presidente della Provincia“ (presentato dal cons. Pöder);

154. **Landesgesetzentwurf Nr. 14/14:** „Wahl des Südtiroler Landtages und der Landesregierung“ (vorgelegt vom Abg. Pöder);
155. **Landesgesetzentwurf Nr. 21/14:** „Unabhängigkeit für Südtirol“ (vorgelegt von den Abg.en Leitner, Mair, S. Stocker, Blaas, Oberhofer und Tinkhauser);
156. **Landesgesetzentwurf Nr. 22/14:** „Abänderung des Landesgesetzes vom 7. April 2014, Nr. 1, "Bestimmungen über das Erstellen des Haushaltes für das Finanzjahr 2014 und für den Dreijahreszeitraum 2014-2016 (Finanzgesetz 2014)" (vorgelegt vom Abg. Urzi);
157. **Beschlussantrag Nr. 252/14:** Aufkündigung des 2. Abkommens mit dem Italienischen Militär (eingebracht vom Abg. Pöder am 11.11.2014);
158. **Beschlussantrag Nr. 253/14:** Schutz von Kindern und Jugendlichen vor identitätsverändernder Gender-Ideologie (eingebracht vom Abg. Pöder am 11.11.2014);
159. **Beschlussantrag Nr. 254/14:** Vorübergehende Verlegung der Häftlinge von Bozen nach Trient (eingebracht von der Abg. Artioli am 11.11.2014);
160. **Beschlussantrag Nr. 255/14:** Tempolimits situationsbedingt und zeitlich begrenzt (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.11.2014);
161. **Begehrensantrag Nr. 32/14:** Einführung in Südtirol des Rechtsmittels des außerordentlichen Rekurses an den Präsidenten der Republik (eingebracht von den Abg.en Leitner, Mair, S. Stocker, Blaas, Tinkhauser und Oberhofer am 17.11.2014);
162. **Beschlussantrag Nr. 258/14:** Geschäftsschließungen an Sonn- und Feiertagen (eingebracht vom Abg. Pöder am 21.11.2014);
163. **Beschlussantrag Nr. 260/14:** Stromsäulen für Computer, Tablets und Smartphones (eingebracht vom Abg. Urzi am 21.11.2014);
164. **Beschlussantrag Nr. 261/14:** Architektonische Barrieren: das Denkmal soll bei der Annahme bzw. Ablehnung von Baumaßnahmen zur Beseitigung von architektonischen Barrieren in denkmalgeschützten Wohnungen von Privaten die Machbarkeit von alternativen Lösungen überprüfen (eingebracht vom Abg. Urzi am 21.11.2014);
165. **Begehrensantrag Nr. 33/14:** Abschaffung der faschistischen Ortsnamendekrete (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Klotz und Knoll am 20.11.2014);
154. **disegno di legge provinciale n. 14/14:** "Elezion e del Consiglio e della Giunta della Provincia autonoma di Bolzano" (presentato dal cons. Pöder);
155. **disegno di legge provinciale n. 21/14:** "Indipendenza per l'Alto Adige" (presentato dai cons. Leitner, Mair, S.Stocker, Blaas, Oberhofer e Tinkhauser);
156. **disegno di legge provinciale n. 22/14:** "Modifica della legge provinciale 7 aprile 2014, n. 1, recante 'Disposizioni per la formazione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2014 e per il triennio 2014-2016 (legge finanziaria 2014)" (presentato dal cons. Urzi);
157. **mozione n. 252/14:** Disdire il secondo accordo con le forze armate italiane (presentata dal cons. Pöder l'11/11/2014);
158. **mozione n. 253/14:** Proteggere i bambini e i giovani da un'ideologia di genere che ne altera l'identità (presentata dal cons. Pöder l'11/11/2014);
159. **mozione n. 254/14:** Trasferimento provvisorio detenuti da Bolzano a Trento (presentata dalla cons. Artioli l'11/11/2014);
160. **mozione n. 255/14:** Riduzione dei limiti di velocità in situazioni particolari e per periodi di tempo circoscritti (presentata dal cons. Pöder il 13/11/2014);
161. **voto n. 32/14:** Introduzione in Alto Adige della possibilità di ricorso straordinario al Presidente della Repubblica (presentato dai cons. Leitner, Mair, S. Stocker, Blaas, Tinkhauser e Oberhofer il 17.11.2014);
162. **mozione n. 258/14:** Chiusura dei negozi di domenica e nei giorni festivi (presentata dal cons. Pöder il 21.11.2014);
163. **mozione n. 260/14:** Colonnine per l'alimentazione di computer, palmari e smartphone (presentata dal cons. Urzi il 21.11.2014);
164. **mozione n. 261/14:** Barriere architettoniche, la Ripartizione Beni Culturali deve valutare l'effettiva fattibilità delle soluzioni alternative proposte in sede di concessione od di diniego dell'autorizzazione all'esecuzione degli interventi per abbattere le barriere architettoniche negli edifici appartenenti a privati (presentata dal cons. Urzi il 21.11.2014);
165. **voto n. 33/14:** Abrogazione dei decreti fascisti sulla toponomastica (presentato dai cons. Zimmerhofer, Klotz e Knoll il 20/11/2014);

166. Begehrensantrag Nr. 34/14: Gewalt gegen Frauen – Maßnahmenkatalog (eingebracht von den Abg.en Mair, Leitner, Tinkhauser, S. Stocker, Blaas und Oberhofer am 25.11.2014);
167. Beschlussantrag Nr. 264/14: Das Tolomei-Archiv (eingebracht vom Abg. Urzi am 10.12.2014);
168. Beschlussantrag Nr. 265/14: Ausgleich der Einkommensunterschiede in Südtirol zwischen den Lehrpersonen an gleichgestellten italienischen Privatschulen und jenen an gleichgestellten deutschen Privatschulen (eingebracht vom Abg. Urzi am 10.12.2014);
169. Beschlussantrag Nr. 266/14: Erleichterter Zugang zu den öffentlichen Aufträgen für kleine und mittlere Unternehmen aus Südtirol (eingebracht vom Abg. Urzi am 10.12.2014);
170. Beschlussantrag Nr. 267/14: Nein zur Einführung einer zulässigen Höchstgeschwindigkeit von 100 km/h wie im Bundesland Tirol im Südtiroler Abschnitt der Brennerautobahn (eingebracht vom Abg. Urzi am 10.12.2014);
171. Beschlussantrag Nr. 268/14: Süd-Tirols Sportler in neutralen Trikots (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Atz Tammerle und Knoll am 10.12.2014);
172. Landesgesetzentwurf Nr. 20/14: Digitalisierung, Transparenz und Vereinfachung der Beziehungen zwischen den Bürgerinnen und Bürgern und der öffentlichen Verwaltung (vorgelegt von den Abg.en Köllensperger und Foppa);
173. Beschlussantrag Nr. 269/14: Keine weiteren Zugeständnisse an Rom in der Ortsnamensfrage (eingebracht vom Abg. Pöder am 18.12.2014);
174. Beschlussantrag Nr. 270/14: Anreize für die Zusammenlegung von Klein- und Kleinstgemeinden (eingebracht vom Abg. Pöder am 18.12.2014);
175. Beschlussantrag Nr. 271/14: Mietbeiträge (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.12.2014);
176. Beschlussantrag Nr. 272/14: Steuerhinterziehung (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.12.2014);
177. Beschlussantrag Nr. 273/14: Einrichtung eines eigenen Ressorts für Unabhängigkeit und Wiedervereinigung (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Knoll und Atz Tammerle am 22.12.2014);
178. Beschlussantrag Nr. 274/14: Bürgerhaushalt (eingebracht von den Abg.en Foppa, Heiss und Dello Sbarba am 23.12.2014);
166. voto n. 34/14: Violenza sulle donne - elenco di misure (presentato dai cons. Mair, Leitner, Tinkhauser, S. Stocker, Blaas e Oberhofer il 25/11/2014);
167. mozione n. 264/14: Archivio Tolomei (presentata dal cons. Urzi il 10/12/2014);
168. mozione n. 265/14: Compensare le differenze di trattamento economico per gli insegnanti delle scuole paritarie in lingua italiana rispetto ai docenti degli istituti in lingua tedesca in Alto Adige (presentata dal cons. Urzi il 10/12/2014);
169. mozione n. 266/14: La Provincia di Bolzano deve agevolare le opportunità di accesso al mercato degli appalti alle piccole e medi imprese locali (presentata dal cons. Urzi il 10/12/2014);
170. mozione n. 267/14: No all'introduzione sul tratto altoatesino dell'autostrada del Brennero del limite di velocità a 100 km/orari come nel Tirolo (presentata dal cons. Urzi il 10/12/2014);
171. mozione n. 268/14: Atleti altoatesini con divise neutrali (presentata dai cons. Zimmerhofer, Atz Tammerle e Knoll il 10.12.2014);
172. disegno di legge provinciale n. 20/14: Digitalizzazione, trasparenza e semplificazione del rapporto tra cittadina/cittadino e pubblica amministrazione (presentato dai cons. Köllensperger e Foppa);
173. mozione n. 269/14: Sui toponimi nessun'altra concessione al Governo (presentata dal cons. Pöder il 18/12/2014);
174. mozione n. 270/14: Incentivazioni per l'accorpamento di piccoli comuni e micro comuni (presentata dal cons Pöder il 18/12/2014);
175. mozione n. 271/14: Contributi al canone di locazione (presentata dal cons Urzi il 19/12/2014);
176. mozione n. 272/14: Evasione fiscale (presentata dal cons Urzi il 19/12/2014);
177. mozione n. 273/14: Istituzione di un assessorato per l'indipendenza e la riunificazione (presentata dai cons. Zimmerhofer, Knoll e Atz Tammerle il 22/12/2014);
178. mozione n. 274/14: Bilancio partecipativo (presentata dai cons. Foppa, Heiss e Dello Sbarba il 23/12/2014);

179. Beschlussantrag Nr. 276/14: Verbot der Beauftragung von Rentnern (Anwendung des Madia-Dekrets) (eingebracht von der Abg. Artioli am 29.12.2014);
180. Beschlussantrag Nr. 277/14: Umwandlung von Geschäften in Wohnungen (eingebracht von der Abg. Artioli am 29.12.2014);
181. Beschlussantrag Nr. 278/14: Überlassung von Liegenschaften an arbeitsplatzschaffende Gewerbebetriebe (eingebracht von der Abg. Artioli am 29.12.2014);
182. Beschlussantrag Nr. 279/14: Aussetzung der Geldstrafen bei Verstoß gegen die Impfpflicht (eingebracht von der Abg. Artioli am 29.12.2014);
183. Beschlussantrag Nr. 280/14: GIS-Aufschlag nur für leer stehende Wohnungen (eingebracht von der Abg. Artioli am 29.12.2014);
- III In der der Mehrheit vorbehaltenen Zeit zu behandelnde Punkte**
184. Landesgesetzentwurf Nr. 28/14: „Bestimmungen über die kleinen und mittleren Wasserableitungen zur Erzeugung elektrischer Energie“ (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landesrates Theiner);
185. Landesgesetzentwurf Nr. 31/14: „Änderungen zu Landesgesetzen in den Bereichen Bildung, Rechtsstatus des Lehrpersonals und Lehrlingsausbildung“ (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Kompatscher);
- IV Weitere Punkte, die in der gegebenenfalls verbleibenden, der Opposition bzw. Mehrheit vorbehaltenen Zeit zur Behandlung kommen**
186. Beschlussantrag Nr. 63/14: Rat für Arbeit (eingebracht vom Abg. Urzi am 03.02.2014) (*Beginn Behandlung am 18.9.2014*) (Fortsetzung - Stellungnahme durch Landesregierung bereits erfolgt);
187. Beschlussantrag Nr. 78/14: Das Pascoli-Longon-Gebäude (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.02.2014);
188. Beschlussantrag Nr. 99/14: Die Bezüge des Landeshauptmanns (eingebracht vom Abg. Urzi am 2.4.2014);
189. Begehrensantrag Nr. 1/13: Begnadigung der Süd-Tiroler Freiheitskämpfer (eingebracht von den Abg.en Knoll, Klotz und Zimmerhofer am 22.11.2013) (*Beginn Behandlung am 11.6.2014 und am 5.11.2014 ausgesetzt*) (Fortsetzung - die Abg.en Knoll, Urzi, Heiss, S. Stocker und Klotz haben bereits gesprochen);
190. Beschlussantrag Nr. 31/14: Flüsse unter Stress: Moratorium für weitere Wasserkraft-
179. mozione n. 276/14: Divieto di ogni incarico ai pensionati (applicazione DL MADIA) (presentata dalla cons. Artioli il 29/12/2014);
180. mozione n. 277/14: Trasformazioni di negozi in abitazioni (presentata dalla cons. Artioli il 29/12/2014);
181. mozione n. 278/14: Terreni in comodato per attività produttive che assumono (presentata dalla cons. Artioli il 29/12/2014);
182. mozione n. 279/14: Sospendere sanzioni derivate obbligo vaccinazioni (presentata dalla cons. Artioli il 29/12/2014);
183. mozione n. 280/14: IMI maggiorazione solo per case sfitte (presentata dalla cons. Artioli il 29/12/2014);
- III Punti da trattare nel tempo riservato alla maggioranza**
184. disegno di legge provinciale n. 28/14: “Disciplina delle piccole e medie derivazioni d'acqua per la produzione di energia elettrica” (presentato dalla Giunta provinciale su proposta dell'assessore Theiner);
185. disegno di legge provinciale n. 31/14: “Modifiche di leggi provinciali in materia di istruzione, di stato giuridico del personale insegnante e di apprendistato” (presentato dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Kompatscher);
- IV Ulteriori punti da trattare nell'eventuale tempo rimanente, riservato rispettivamente all'opposizione e alla maggioranza**
186. mozione n. 63/14: Consiglio del lavoro (presentata dal cons. Urzi il 03/02/2014) (*inizio trattazione il 18/9/2014*) (continuazione - la Giunta provinciale ha già preso posizione in merito);
187. mozione n. 78/14: Edificio Pascoli Longon (presentata dal cons. Urzi il 19/02/2014);
188. mozione n. 99/14: Indennità del Presidente della Provincia (presentata dal cons. Urzi il 2/4/2014);
189. voto N. 1/13: Concessione della grazia agli attivisti sudtirolesi (presentato dai conss. Knoll, Klotz e Zimmerhofer il 22/11/2013) (*inizio trattazione l'11/6/2014 e sospeso il 5/11/2014*) (continuazione - i conss. Knoll, Urzi, Heiss, S. Stocker e Klotz sono già intervenuti);
190. mozione n. 31/14: Fiumi sotto stress: moratoria per ulteriori concessioni idroelettriche (pre-

- werkskonzessionen (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 08.01.2014) (*Beginn Behandlung am 11.6.2014*) (Fortsetzung - Stellungnahme durch die Landesregierung bereits erfolgt);
191. Beschlussantrag Nr. 210/14: Museion: Eine demokratische Öffnung für Führungsstruktur ist notwendig! (eingebracht von den Abg.en Heiss, Foppa, Dello Sbarba und Köllensperger am 1.9.2014) (*Beginn Behandlung am 8.10.2014*) (Fortsetzung - Stellungnahme durch Landesregierung bereits erfolgt);
192. Beschlussantrag Nr. 203/14: Sozialer Einheits-schalter für Invaliden (eingebracht von der Abg. Artioli am 18.8.2014) (*Beginn Behandlung am 5.11.2014*) (Fortsetzung - Stellungnahme durch Landesregierung bereits erfolgt);
193. Beschlussantrag Nr. 207/14: Ausschreibungen, neue Rahmenbedingungen müssen her (eingebracht von der Abg. Artioli am 22.8.2014) (*Beginn Behandlung am 5.11.2014 bzw. 6.11.2014*) (Fortsetzung - Stellungnahme durch Landesregierung bereits erfolgt);
194. Beschlussantrag Nr. 7/13: Anerkennung des Selbstbestimmungsrechts im EU-Recht (eingebracht von den Abg.en Knoll, Klotz und Zimmerhofer am 22.11.2013);
195. Beschlussantrag Nr. 249/14: BBT – Zulaufstrecke Franzensfeste – Waidbruck: Zustimmung nur unter Berücksichtigung der betroffenen Gemeinden (eingebracht von den Abg.en Achammer, Amhof und Schiefer am 6.11.2014).
- sentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss l'08/01/2014) (*inizio trattazione l'11/6/2014*) (continuazione - la Giunta provinciale ha già preso posizione in merito);
191. mozione n. 210/14: Una struttura più democratica per il Museion (presentata dai cons. Heiss, Foppa, Dello Sbarba e Köllensperger l'1/9/2014) (*inizio trattazione l'8/10/2014*) (continuazione - la Giunta provinciale ha già preso posizione in merito);
192. mozione n. 203/14: Sportello unico sociale invalidi (presentata dalla cons. Artioli il 18/8/2014) (*inizio trattazione il 5/11/2014*) (continuazione - la Giunta provinciale ha già preso posizione in merito);
193. mozione n. 207/14: Appalti: urgono nuovi criteri (presentata dalla cons. Artioli il 22/8/2014) (*inizio trattazione il 5/11/2014 risp. 6/11/2014*) (continuazione - la Giunta provinciale ha già preso posizione in merito);
194. mozione n. 7/13: Il diritto all'autodeterminazione formalmente riconosciuto all'interno del diritto comunitario (presentata dai cons. Knoll, Klotz e Zimmerhofer il 22/11/2013);
195. mozione n. 249/14: BBT: la tratta d'accesso Fortezza-Ponte Gardena va approvata solo dopo aver sentito i Comuni interessati (presentata dai cons. Achammer, Amhof e Schiefer il 6/11/2014).

Die Sitzung beginnt um 14.31 Uhr.

La seduta inizia alle ore 14.31.

Nach dem Namensaufruf durch den Präsidialsekretär Tinkhauser erklärt der Präsident, dass im Sinne des neuen Artikels 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung das Protokoll der 44. Landtagssitzung vom 18.12.2014 zur Verfügung steht und dass zu diesem dem Präsidium bis zum Ende der Sitzung schriftliche Einwände vorgelegt werden können. Er weist darauf hin, dass, sofern keine Einwände erhoben werden, das Protokoll ohne Abstimmung als genehmigt gilt.

Dopo l'appello nominale, effettuato dal segretario questore Tinkhauser il presidente comunica che ai sensi dell'articolo 59, comma 3, del regolamento interno è messo a disposizione il processo verbale della seduta n. 44 del 18/12/2014 e che entro la fine della seduta alla presidenza possono essere presentate richieste scritte di rettifica. Fa poi presente che qualora non dovesse pervenire alcuna richiesta in tal senso, il processo verbale si considera approvato senza votazione.

Der Präsident teilt mit, dass die von Artikel 59 Absatz 6 der Geschäftsordnung vorgesehene Aufstellung der Mitteilungen an die Abgeordneten verteilt wurde.

Il presidente comunica che è stato distribuito ai consiglieri/alle consigliere l'elenco delle comunicazioni previsto dall'art. 59, comma 6, del regolamento interno.

Vor dem Einstieg in die Tagesordnung verweist der Präsident noch im Sinne von Artikel 111 Absatz 7 der GO auf die im Rahmen der letzten Aktuellen Fragestunde nicht fristgerecht beantworteten Anfragen Nr. 53 (LH Kompatscher), Nr. 26 (LR Theiner), Nr. 47, Nr. 59, Nr. 60 – 71 (LRⁱⁿ Stocker), Nr. 31 (LR Tommasini) und Nr. 10 (LR Schuler).

Prima di passare ai punti all'ordine del giorno, il presidente cita, ai sensi dell'articolo 111 comma 7 del regolamento interno, le interrogazioni n. 53 (il presidente Kompatscher), n. 26 (ass. Theiner), n. 47, n. 59, n. 60-71 (ass. Stocker), n. 31 (ass. Tommasini) e n. 10 (ass. Schuler) alle quali non è stata fornita risposta entro i termini nel corso dell'ultima sessione di interrogazioni su temi di attualità.

Anschließend verliest der Präsident noch im Sinne von Art. 110 Absatz 5 der Geschäftsordnung die Anfrage mit schriftlicher Beantwortung Nr. 694 an LRⁱⁿ Stocker, die nicht innerhalb der vorgesehenen Frist von 60 Tagen beantwortet wurde.

Di seguito il presidente dà lettura, ai sensi dell'articolo 110 comma 5 del regolamento interno, dell'interrogazione con risposta scritta n. 694 rivolta all'ass. Stocker, alla quale non è stata fornita risposta scritta entro il termine previsto di 60 giorni.

Die Behandlung der Anfrage wird in Erwartung des Eintreffens des befragten Mitgliedes der Landesregierung, LRⁱⁿ Stocker, kurzfristig vertagt.

L'esame dell'interrogazione è temporaneamente rinviato in attesa dell'arrivo della componente interrogata della Giunta provinciale, ass. Stocker.

Top 1

Aktuelle Fragestunde.

Anfrage Nr. (1) 1/1/15: Geschichtsunterricht an einer Südtiroler Oberschule (2. Klasse) (eingebracht von der Abg. Mair am 9.12.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Mair beantwortet LR Achammer die Anfrage.
Es repliziert die Abg. Mair.

Punto 1) all'odg

Interrogazioni su temi di attualità.

Interrogazione n. (1) 1/1/15: Insegnamento di storia in una seconda classe di una scuola superiore della provincia di Bolzano (presentata dalla cons. Mair il 9/12/2014).

All'interrogazione, letta dalla cons. Mair, risponde l'ass. Achammer.
Replica la cons. Mair.

Nachdem LRⁱⁿ Stocker anwesend ist, wird die Anfrage Nr. 694 behandelt.

Anfrage mit schriftlicher Beantwortung Nr. 694: Sparmaßnahmen im Landeskrankenhaus Sterzing (Abg.e Zimmerhofer, Klotz und Knoll).

LRⁱⁿ Stocker beantwortet die Anfrage, worauf der Abg. Zimmerhofer auf die Replik verzichtet.

Anfrage Nr. (2) 2/1/15: Verjährte Beschlüsse – immer noch (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba e Heiss am 9.12.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Foppa beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert die Abg. Foppa.

Anfrage Nr. (3) 4/1/15: Empfang der Fernsehsender SDF und Südtirol Info in Prettau (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Atz Tammerle und Knoll am 10.12.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Zimmerhofer beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Der Abg. Zimmerhofer verzichtet auf die Replik.

Anfrage Nr. (4) 9/1/15: Chinesen-Geschäfte mit gefährlichen Artikel (eingebracht vom Abg. Pöder am 16.12.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Pöder beantwortet LR Theiner die Anfrage.

Der Abg. Pöder verzichtet auf die Replik.

Anfrage Nr. (5) 30/1/14: Abteilung Interne Medizin am Bozner Krankenhaus (eingebracht von der Abg. Artioli am 7.1.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Artioli beantwortet LRⁱⁿ Stocker die Anfrage.

Es repliziert die Abg. Artioli.

Anfrage Nr. (6) 41/1/15: Steuereinnahmen (eingebracht vom Abg. Renzler am 7.1.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Renzler beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Der Abg. Renzler verzichtet auf die Replik, worauf der Abg. Leitner das Wort zum Fortgang der Arbeiten ergreift.

Anfrage Nr. (7) 43/1/15: Musikschulen (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 8.1.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Köllensperger beantwortet LR Achammer die Anfrage.

Der Abg. Köllensperger verzichtet auf die Replik.

Anfrage Nr. (8) 45/1/15: Dringende Entfernung des Asbests in der Reschenstraße (eingebracht vom Abg. Urzi am 8.1.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Urzi beantwortet LR Theiner die Anfrage.

Der Abg. Urzi stellt eine ergänzende Frage, welche wiederum LR Theiner beantwortet.

Anfrage Nr. (9) 3/1/15: Südtiroler Christbaum für Wien (eingebracht vom Abg. Leitner am 10.12.2014).

Visto che ora l'ass. Stocker è presente, viene trattata l'interrogazione n. 694.

Interrogazione con risposta scritta n. 694: Misure di risparmio presso l'ospedale di Vipiteno (conss. Zimmerhofer, Klotz e Knoll).

L'ass. Stocker risponde all'interrogazione, e il cons. Zimmerhofer rinuncia alla replica.

Interrogazione n. (2) 2/1/15: Ancora delibere prescritte (presentata dai conss. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 9/12/2014).

All'interrogazione, letta dalla cons. Foppa, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica la cons. Foppa.

Interrogazione n. (3) 4/1/15: Ricezione delle emittenti televisive SDF e Südtirol Info a Predoi (presentata dai conss. Zimmerhofer, Atz Tammerle e Knoll il 10/12/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Zimmerhofer, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Il cons. Zimmerhofer rinuncia alla replica.

Interrogazione n. (4) 9/1/15: Articoli pericolosi in negozi cinesi (presentata dal cons. Pöder il 16/12/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Pöder, risponde l'ass. Theiner.

Il cons. Pöder rinuncia alla replica.

Interrogazione n. (5) 30/1/15: Reparto Medicina interna dell'ospedale di Bolzano (presentata dalla cons. Artioli il 7/1/2015).

All'interrogazione, letta dalla cons. Artioli, risponde l'ass. Stocker.

Replica la cons. Artioli.

Interrogazione n. (6) 41/1/15: Imposte riscosse in provincia (presentata dal cons. Renzler il 7/1/2015).

All'interrogazione, letta dal cons. Renzler, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Il cons. Renzler rinuncia alla replica, dopodiché il cons. Leitner interviene sull'ordine dei lavori.

Interrogazione n. (7) 43/1/15: Scuole di musica (presentata dal cons. Köllensperger l'8/1/2015).

All'interrogazione, letta dal cons. Köllensperger, risponde l'ass. Achammer.

Il cons. Köllensperger rinuncia alla replica.

Interrogazione n. (8) 45/1/15: Rimozione amianto in via Resia: è necessario procedere con la massima urgenza (presentata dal cons. Urzi l'8/1/2015).

All'interrogazione, letta dal cons. Urzi, risponde l'ass. Theiner.

Il cons. Urzi pone una domanda aggiuntiva alla quale risponde nuovamente l'ass. Theiner.

Interrogazione n. (9) 3/1/15: Un albero di Natale altoatesino per Vienna (presentata dal cons. Leitner

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Leitner beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Leitner.

Anfrage Nr. (10) 5/1/15: SVP und PDL in einer Fraktion im EU-Parlament: wie passt das zusammen? (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Atz Tammerle und Knoll am 10.12.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Zimmerhofer beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Zimmerhofer.

Anfrage Nr. (11) 10/1/15: „Wir brechen Eure Seelen“: Warum stellt sich das Landesmuseum Ridnaun als Location für ein Frei Wild Brutal-Video zur Verfügung? (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Foppa am 16.12.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Heiss beantwortet LR Mussner die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Heiss.

Anfrage Nr. (12) 31/1/15: Posten und Ämter für öffentliche Bedienstete im Ruhestand (eingebracht von der Abg. Artioli am 7.1.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Artioli beantwortet LRⁱⁿ Deeg die Anfrage.

Die Abg. Artioli stellt eine ergänzende Frage, welche wiederum LRⁱⁿ Deeg beantwortet.

Anfrage Nr. (13) 42/1/15: Fristen bei Verwaltungsstrafen: Wie lange muss auf die Bußgeldbescheide gewartet werden? (eingebracht vom Abg. Noggler am 8.1.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Noggler beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Noggler.

Anfrage Nr. (14) 44/1/15: Verfügbarkeit und Kosten von ärztlich verordneten Krücken (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 8.1.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Köllensperger beantwortet LRⁱⁿ Stocker die Anfrage.

Der Abg. Köllensperger verzichtet auf die Replik.

Anfrage Nr. (15) 6/1/15: Antwortschreiben vom NISF nur auf Italienisch (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Atz Tammerle und Knoll am 10.12.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Zimmerhofer, beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Zimmerhofer.

Anfrage Nr. (16) 7/1/15: Freie Software (eingebracht vom Abg. Blaas am 15.12.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Blaas beantwortet LRⁱⁿ Deeg die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Blaas.

il 10/12/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Leitner, risponde il presidente della provincia Kompatscher.

Replica il cons. Leitner.

Interrogazione n. (10) 5/1/15: SVP e PDL riuniti in un unico gruppo parlamentare europeo: come combaciano le due linee di partito? (presentata dai cons. Zimmerhofer, Atz Tammerle e Knoll il 10/12/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Zimmerhofer, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Zimmerhofer.

Interrogazione n. (11) 10/1/15: "Wir brechen Eure Seelen": perché il museo provinciale di Ridanna ha accettato che al suo interno venisse girato un video molto violento del gruppo metal Frei.Wild? (presentata dai cons. Heiss, Dello Sbarba e Foppa il 16/12/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Heiss, risponde l'ass. Mussner.

Replica il cons. Heiss.

Interrogazione n. (12) 31/1/15: Incarichi e cariche pubbliche a pensionati della pubblica amministrazione (presentata dalla cons. Artioli il 7/1/2015).

All'interrogazione, letta dalla cons. Artioli, risponde l'ass. Deeg.

La cons. Artioli pone una domanda aggiuntiva alla quale risponde nuovamente l'ass. Deeg.

Interrogazione n. (13) 42/1/15: Termine di pagamento delle sanzioni amministrative – quanto tempo bisogna attendere prima di ricevere la notifica? (presentata dal cons. Noggler l'8/1/2015).

All'interrogazione, letta dal cons. Noggler, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Noggler.

Interrogazione n. (14) 44/1/15: Disponibilità e costi delle stampelle per uso medico (presentata dal cons. Köllensperger l'8/1/2015).

All'interrogazione, letta dal cons. Köllensperger, risponde l'ass. Stocker.

Il cons. Köllensperger rinuncia alla replica.

Interrogazione n. (15) 6/1/15: Risposta scritta dell'INPS solo in italiano (presentata dai cons. Zimmerhofer, Atz Tammerle e Knoll il 10/12/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Zimmerhofer, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Zimmerhofer.

Interrogazione n. (16) 7/1/15: Software libero (presentata dal cons. Blaas il 15/12/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Blaas, risponde l'ass. Deeg.

Replica il cons. Blaas.

Anfrage Nr. (17) 11/1/15: Warum wurden die Informatik-Professoren an der „Freien Universität Bozen“ vom Dienst suspendiert? (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Foppa am 16.12.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Heiss beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Heiss.

Anfrage Nr. (18) 32/1/15: Vizedirektorin der Claudiana (eingebracht von der Abg. Artioli am 7.1.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Artioli beantwortet LRⁱⁿ Stocker die Anfrage.

Die Abg. Artioli verzichtet auf die Replik.

Anfrage Nr. (19) 8/1/15: Dokumente des Sanitätsbetriebes nur in italienischer Sprache (eingebracht von den Abg.en Knoll, Atz Tammerle und Zimmerhofer am 15.12.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Knoll beantwortet LRⁱⁿ Stocker die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Knoll.

Anfrage Nr. (20) 14/1/15: Auflagenhefte SE Hydropower: haben wieder die ursprünglichen Dokumente Gültigkeit? (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 22.12.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Dello Sbarba beantwortet LR Theiner die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Dello Sbarba.

Anfrage Nr. (21) 17/1/15: Geburtenstationen (eingebracht vom Abg. Leitner am 23.12.2014).

Der Präsident weist daraufhin, dass der Einbringer der Anfrage, Abg. Leitner entschuldigt abwesend ist und erklärt, dass die Behandlung der Anfrage deshalb kurzfristig vertagt wird.

Anfrage Nr. (22) 33/1/15: Vervollständigung der Antwort auf die aktuelle Anfrage Nr. 67/Dezember/14 (eingebracht von der Abg. Artioli am 7.1.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Artioli beantwortet LRⁱⁿ Stocker die Anfrage.

Die Abg. Artioli verzichtet auf die Replik.

Anfrage Nr. (23) 12/1/15: Pseudoitalienische Ortsnamen auf Fahrplan (eingebracht von den Abg.en Atz Tammerle, Knoll und Zimmerhofer am 22.12.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Atz Tammerle beantwortet LR Mussner die Anfrage.

Die Abg. Atz Tammerle stellt eine ergänzende Frage, welche wiederum LR Mussner beantwortet.

Anfrage Nr. (24) 15/1/15: Nachträgliche Legalisierung der unrechtmäßigen Konzessionserteilung: Warum wird nun zurückgerudert? (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 22.12.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Dello Sbarba beantwortet LR Theiner die Anfrage.

Interrogazione n. (17) 11/1/15: Professori di informatica della LUB sospesi dal servizio (presentata dai cons. Heiss, Dello Sbarba e Foppa il 16/12/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Heiss, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Heiss.

Interrogazione n. (18) 32/1/15: Vicedirettrice della Claudiana (presentata dalla cons. Artioli il 7/1/2015).

All'interrogazione, letta dalla cons. Artioli, risponde l'ass. Stocker.

La cons. Artioli rinuncia alla replica.

Interrogazione n. (19) 8/1/15: Documenti dell'azienda sanitaria solo in italiano (presentata dai cons. Knoll, Atz Tammerle e Zimmerhofer il 15/12/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde l'ass. Stocker.

Replica il cons. Knoll.

Interrogazione n. (20) 14/1/15: Disciplinari SE Hydropower: sono stati ripristinati gli originali? (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss il 22/12/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Dello Sbarba, risponde l'ass. Theiner.

Replica il cons. Dello Sbarba.

Interrogazione n. (21) 17/1/15: Reparti di ostetricia (presentata dal cons. Leitner il 23/12/2014).

Il presidente comunica che il presentatore dell'interrogazione, cons. Leitner, è assente giustificato e dichiara che l'esame dell'interrogazione viene momentaneamente rinviato.

Interrogazione n. (22) 33/1/15: Completamento della risposta all'interrogazione su temi di attualità n. 67/dicembre/14 (presentata dalla cons. Artioli il 7/1/2015).

All'interrogazione, letta dalla cons. Artioli, risponde l'ass. Stocker.

La cons. Artioli rinuncia alla replica.

Interrogazione n. (23) 12/1/15: Toponomi pseudoitaliani sull'orario del Trasporto Integrato Alto Adige (presentata dai cons. Atz Tammerle, Knoll e Zimmerhofer il 22/12/2014).

All'interrogazione, letta dalla cons. Atz Tammerle, risponde l'ass. Mussner.

La cons. Atz Tammerle pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde nuovamente l'ass. Mussner.

Interrogazione n. (24) 15/1/15: Sanatoria delle concessioni illegali: perché la marcia indietro? (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss il 22/12/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Dello Sbarba, risponde l'ass. Theiner.

Der Abg. Dello Sbarba stellt eine ergänzende Frage, welche wiederum LR Theiner beantwortet.

Nachdem der Abg. Leitner wieder im Saal ist, kehrt der Präsident zur Behandlung der Anfrage Nr. 21 zurück.

Anfrage Nr. (21) 17/1/15: Geburtenstationen (eingebracht vom Abg. Leitner am 23.12.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Leitner beantwortet LRⁱⁿ Stocker die Anfrage.

Abg. Leitner stellt eine ergänzende Frage, welche wiederum LRⁱⁿ Stocker beantwortet.

Der Präsident stellt an diesem Punkt (es ist 16.49 Uhr) fest, dass der von der Geschäftsordnung für die „Aktuelle Fragestunde“ vorgesehene Zeitrahmen von 120 Minuten abgelaufen ist, und erklärt, dass die aus Zeitmangel nicht behandelten Anfragen von den jeweils zuständigen Mitgliedern der Landesregierung innerhalb der nächsten 10 Tage schriftlich beantwortet werden müssen.

Der Präsident fährt mit der Behandlung der institutionellen Tagesordnungspunkte fort.

Top 2

Volksbegehrensgesetzentwurf Nr. 1/13: „Direkte Demokratie – Anregungsrechte, Befragungsrechte, Stimmrechte“ (Einbringer/Einbringerinnen im Sinne des Landesgesetzes vom 18. November 2005, Nr. 11: Stephan Lausch, Erwin Demichel, Argante Brancalion, Erika Rinner, Toni Martini und Doriana Pavanello) – auf die Tagesordnung gesetzt im Sinne von Artikel 4 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 18.11.2005, Nr. 11.

Der Präsident teilt mit, dass die Behandlung des Volksbegehrensgesetzentwurfes Nr. 1/13 aufgrund des Beschlusses des 1. Gesetzgebungsausschusses, zwecks Ausarbeitung eines neuen Gesetzentwurfes zur direkten Demokratie, einen landesweiten abgestimmten Beteiligungsprozess zu starten, der immer noch im Gange ist, wiederum vertagt werden soll. Der Präsident weist darauf hin, dass innerhalb März 2015 der Gesetzentwurf vom Landtag abschließend behandelt werden muss.

Der Vorschlag auf Vertagung des Tagesordnungspunktes Nr. 2 wird hierauf einstimmig genehmigt (Abstimmung Nr. 603).

Top 3

Beschlussvorschlag: Erweiterung des allgemeinen Stellenplanes des Personals des Südtiroler Landtages um eine Stelle zwecks Ansiedlung der Gleichstellungsrätin.

Il cons. Dello Sbarba pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde nuovamente l'ass. Theiner.

Visto che il cons. Leitner è rientrato in aula, il presidente pone in trattazione l'interrogazione n. 21.

Interrogazione n. (21) 17/1/15: Reparti di ostetricia (presentata dal cons. Leitner il 23/12/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Leitner, risponde l'ass. Stocker.

Il cons. Leitner pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde nuovamente l'ass. Stocker.

Il presidente constata a questo punto (sono le ore 16.49) che i 120 minuti riservati dal regolamento interno alle "interrogazioni su temi di attualità" sono scaduti, e dichiara che alle interrogazioni non trattate per mancanza di tempo verrà fornita risposta scritta dai componenti competenti della Giunta provinciale entro i prossimi 10 giorni.

Il presidente prosegue con l'esame dei punti istituzionali.

Punto 2) all'odg

disegno di legge provinciale di iniziativa popolare n. 1/13: "Democrazia diretta – poteri di indirizzo, potere consultivo, poteri deliberativi" (presentatori/presentatrici ai sensi della legge provinciale 18 novembre 2005, n. 11: Stephan Lausch, Erwin Demichel, Argante Brancalion, Erika Rinner, Toni Martini e Doriana Pavanello) – iscritto all'o.d.g. ai sensi dell'articolo 4, comma 3, della legge 18/11/2005, n. 11.

Il presidente comunica che in seguito alla decisione della I commissione legislativa di avviare un processo partecipativo a livello provinciale per l'elaborazione di un nuovo disegno di legge sulla democrazia diretta, processo che è tutt'ora in corso, l'esame del disegno di legge provinciale di iniziativa popolare n. 1/13 deve essere rinviato. Il presidente ricorda che il disegno di legge dovrà essere trattato in via definitiva dal Consiglio provinciale entro marzo.

La proposta di rinvio del punto n. 2 all'odg viene approvata all'unanimità (votazione n. 603).

Punto 3) all'odg

proposta di deliberazione: ampliamento di un posto della pianta organica del personale del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano per l'insediamento della Consigliera di parità.

Nach einer kurzen Erläuterung des Beschlussvorschlages durch den Präsidenten wird der Beschlussvorschlag mit 28 Ja-Stimmen, 1 Gegenstimme und 1 Enthaltung genehmigt (Abstimmung Nr. 604).

Top 4

Namhaftmachung der Mitglieder des Ausschusses zur Überprüfung der öffentlichen Ausgaben.

Die Abg.en Dello Sbarba und Leitner ergreifen das Wort zum Fortgang der Arbeiten, worauf LRⁱⁿ Deeg repliziert.

Der Abg. Dello Sbarba beantragt eine kurze Sitzungsunterbrechung für Beratungen der politischen Minderheit.

Der Präsident gibt dem Antrag statt und unterbricht um 16.53 Uhr die Sitzung.

Die Arbeiten werden um 17.05 Uhr wieder aufgenommen und der Abg. Leitner schlägt für die politische Minderheit Prof. Luca Bisio vor, während LRⁱⁿ Deeg für die Mehrheit Dr. Martin Steinmann und Dr. Thomas Koler vorschlägt.

Der Präsident weist darauf hin, dass zwei getrennte geheime Abstimmungen, eine für das von der Opposition vorgeschlagene Mitglied, und eine für die beiden von der Mehrheit vorgeschlagenen Mitglieder, abgehalten werden.

Der Abg. Urzi ergreift das Wort zum Fortgang der Arbeiten und kündigt an, an den Abstimmungen nicht teilnehmen zu wollen.

Zur Namhaftmachung spricht der Abg. Dello Sbarba. Die nachfolgenden geheimen Abstimmungen bringen folgende Ergebnisse:

Von der Mehrheit vorgeschlagene Mitglieder:

abgegebene Stimmzettel: 32

weiße Stimmzettel: 6

ungültige Stimmzettel: 2

Dr. Martin Steinmann: 24 Stimmen

Dr. Thomas Koler: 24 Stimmen

Von der Opposition vorgeschlagenes Mitglied:

abgegebene Stimmzettel: 33

weiße Stimmzettel: 7

ungültige Stimmzettel: 2

Prof. Luca Bisio: 24 Stimmen.

Der Präsident stellt fest, dass damit Prof. Luca Bisio, Dr. Martin Steinmann und Dr. Thomas Koler als Mitglieder des Ausschusses zur Überprüfung der öffentlichen Ausgaben namhaft gemacht wurden.

Top 5

Beschlussvorschlag: Ratifizierung des Beschlusses der Landesregierung vom 23. Dezember 2014, Nr. 1608:

Verfassungsgerichtshof – Anfechtung von Artikel 31 des Gesetzesdekretes vom 12. September 2014, Nr. 133 (Dringende Maßnahmen zur Öffnung der Bau-

Dopo una sua breve illustrazione da parte del presidente, la proposta di deliberazione viene approvata con 28 voti favorevoli, 1 voto contrario e 1 astensione (votazione n. 604).

Punto 4) all'odg

nomina dei componenti del Comitato di revisione della spesa pubblica.

I cons. Dello Sbarba e Leitner intervengono sull'ordine dei lavori, dopodiché replica l'ass. Deeg.

Il cons. Dello Sbarba chiede una breve interruzione della seduta per consentire alla minoranza di consultarsi.

Il presidente accoglie la richiesta e alle ore 16.53 sospende la seduta.

Il lavori riprendono alle ore 17.05, e il cons. Leitner propone per la minoranza politica il prof. Luca Bisio mentre l'ass. Deeg propone per la maggioranza il dott. Martin Steinmann e il dott. Thomas Koler.

Il presidente ricorda che ci saranno due votazioni separate a scrutinio segreto, una per il componente proposto dall'opposizione e l'altra per i due componenti proposti dalla maggioranza.

Il cons. Urzi interviene sull'ordine dei lavori e annuncia che non parteciperà alle votazioni.

Sulla nomina interviene il cons. Dello Sbarba.

Le due votazioni a scrutinio segreto danno il seguente esito:

componenti proposti dalla maggioranza:

schede consegnate: 32

schede bianche: 6

schede nulle: 2

dott. Martin Steinmann: 24 voti

dott. Thomas Koler: 24 voti

componente proposto dall'opposizione:

schede consegnate: 33

schede bianche: 7

schede nulle: 2

prof. Luca Bisio: 24 voti.

Il presidente constata che il prof. Luca Bisio, il dott. Martin Steinmann e il dott. Thomas Koler sono stati eletti componenti del Comitato di revisione della spesa pubblica.

Punto 5) all'odg

proposta di deliberazione: ratifica della deliberazione della Giunta provinciale del 23 dicembre 2014, n. 1608:

Corte Costituzionale – impugnazione dell'articolo 31 del decreto-legge 12 settembre 2014, n. 133 (Misure urgenti per l'apertura dei cantieri, la realizzazione

stellen, zur Verwirklichung der öffentlichen Arbeiten, der Digitalisierung des Landes, der bürokratischen Vereinfachung, des Notstandes des hydrogeologischen Ungleichgewichts und zur Ankurbelung der Produktionstätigkeiten), mit Gesetz vom 11. November 2014, Nr. 164, abgeändert und zum Gesetz erhoben.

Der Präsident weist auf den Beschluss der Landesregierung vom 23. Dezember 2014, Nr. 1608, sowie auf den Beschlussvorschlag, der die Ratifizierung des erwähnten Beschlusses der Landesregierung zum Inhalt hat hin, worauf der Abg. Knoll zum Beschlussvorschlag spricht.

Aufgrund der Abwesenheit des Landeshauptmannes wird die weitere Behandlung des Beschlussvorschlages auf die morgige Sitzung vertagt.

Der Präsident teilt mit, dass das Protokoll der 44. Sitzung vom 18.12.2014 gemäß Artikel 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt, da keine schriftlichen Einwände vorgelegt wurden und schließt um 17.43 Uhr die Sitzung.

DO

delle opere pubbliche, la digitalizzazione del Paese, la semplificazione burocratica, l'emergenza del dissesto idrogeologico e per la ripresa delle attività produttive), convertito in legge, con modificazioni, dalla legge 11 novembre 2014, n. 164.

Il presidente rimanda alla delibera della Giunta provinciale del 23 dicembre 2014, n. 1608, nonché alla proposta di deliberazione che ha per oggetto la ratifica di detta delibera della Giunta provinciale, dopodiché interviene il cons. Knoll sulla proposta di deliberazione.

Data l'assenza del presidente della Provincia, l'ulteriore esame della proposta di deliberazione viene rinviato alla seduta di domani.

Il presidente comunica che, ai sensi dell'art. 59, comma 3, del regolamento interno il verbale della seduta n. 44 del 18/12/2014 è da considerarsi approvato non essendo pervenute richieste scritte di rettifica e alle ore 17.43 toglie la seduta.

PA/hz

Der Präsident | Il presidente
Dr. Thomas Widmann

Der Vizepräsident | Il vicepresidente
ing. dott. Roberto Bizzo

Die Präsidialsekretärin | La segretaria questora
Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Helmuth Renzler

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Roland Tinkhauser